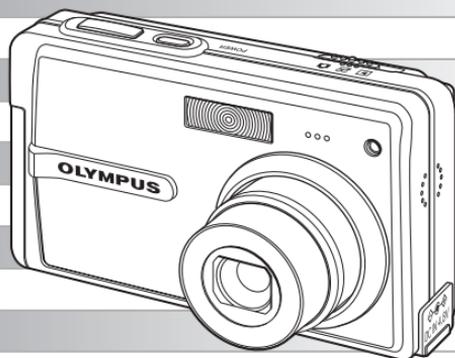
PT

CÂMARA DIGITAL

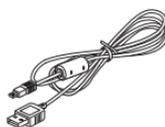
FE-150/X-730
FE-160/X-735

Manual de instruções

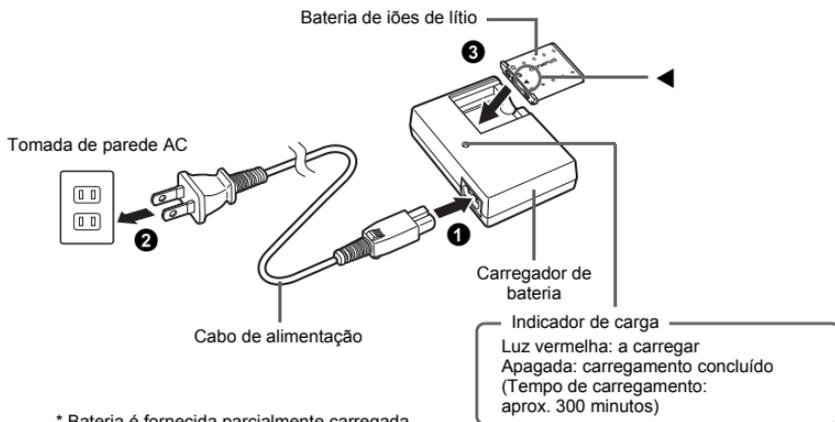
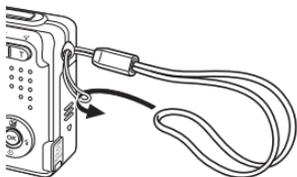
Explicações detalhadas sobre todas as funções da sua câmara fotográfica, para um melhor aproveitamento.

- Obrigado pela aquisição de uma câmara digital Olympus. Antes de utilizar a sua nova câmara fotográfica, leia este manual atentamente de modo a usufruir de um desempenho óptimo e de um tempo de vida prolongado. Mantenha este manual num local seguro para consultas posteriores.
- Recomendamos que, antes de tirar fotografias importantes, faça alguns disparos de modo a familiarizar-se com a sua câmara fotográfica.
- Com o objectivo de melhorar continuamente os seus produtos, a Olympus reserva o direito de actualizar ou modificar a informação contida neste manual.
- As imagens do ecrã LCD e as ilustrações da câmara usadas neste manual poderão divergir do produto actual. Neste manual, todas as imagens se baseiam no modelo FE-150 / X-730.

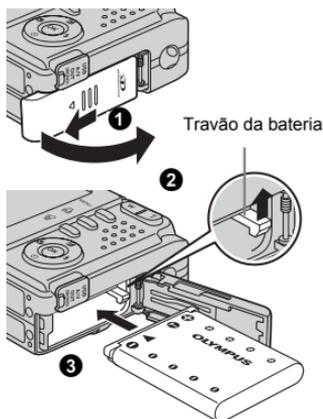
Índice

DIAGRAMA DA CÂMARA

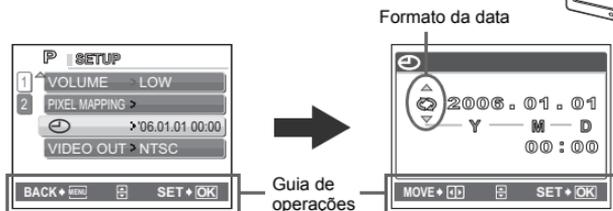
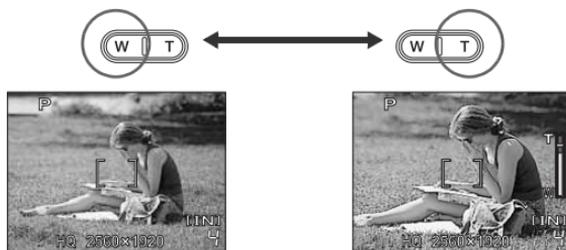
Reúna estes artigos (conteúdo da caixa)

Itens não apresentados: Manual avançado (CD-ROM), Manual de instruções (este manual), cartão de garantia. O conteúdo poderá variar conforme o local de aquisição.

Carregue a bateria (recomendado*)

* Bateria é fornecida parcialmente carregada.

a. Prender a correia

- Prenda bem a correia para que não fique folgada.

b. Introduzir a bateria

c. Acertar a data e a hora

1. Coloque o selector de modo em 📷 e prima o botão POWER para ligar a câmara fotográfica.
2. Prima o botão **MENU** para visualizar o menu principal e seleccione [SETUP]>[⏲] seguindo o guia de operações.
3. Configure «Formato da data», «Y», «M», «D», «hora» e «minuto» seguindo o guia de operações.

Tirar uma fotografia

a. Zoom

b. Focagem

❶ Através do ecrã, aponte a marca AF para o assunto.

Luz verde

Marca AF

(Prima até meio)

Botão disparador

❷ Prima e mantenha o botão disparador premido até meio de modo a bloquear a focagem.
- A luz verde indica que a focagem está bloqueada.

c. Fotografar

❶ Prima totalmente o botão disparador para fotografar.

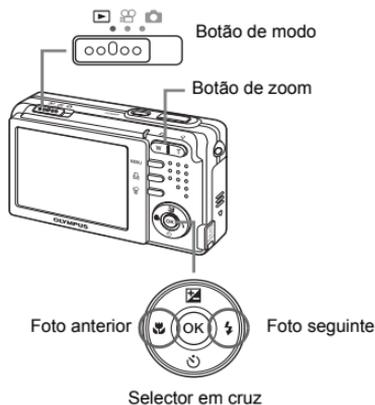
(Totalmente premido)

Botão disparador

- As fotografias serão gravadas na memória interna da câmara fotográfica.
- Se o xD-Picture Card opcional (a partir de agora referido como «cartão») estiver inserido na câmara fotográfica, as fotografias serão gravadas no cartão.

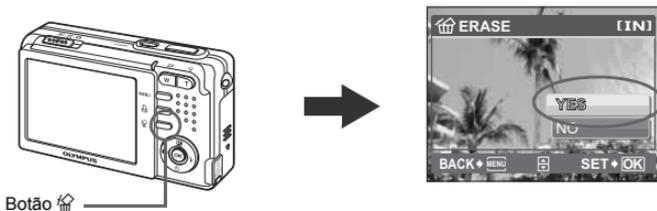
Rever ou apagar uma fotografia

a. Configure o selector de modo para ▶

- A última fotografia tirada será exibida.

b. Ver melhor

- Se premir e manter o botão de zoom **T** premido, um objecto poderá ser aproximado até 4x.
- Prima OK para voltar ao tamanho original.
- Prima △/▽/◁/▷ para se deslocar.

Configure o selector de modo para 📷 para voltar ao modo de disparo.

c. Para apagar uma fotografia

❶ Visualizar a fotografia que pretende apagar.

❷ Prima o botão 🗑.

❸ Seleccione [YES] e prima OK.
- A fotografia é apagada de modo permanente.

Transferir imagens

a. Instalar o software

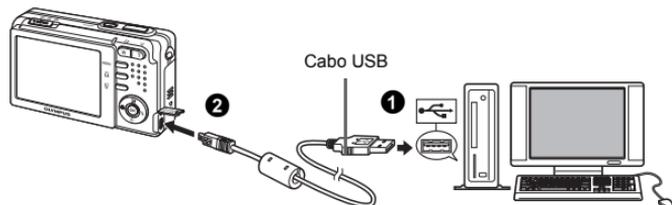
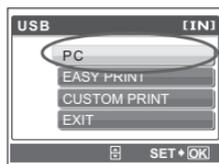
❶ Insira o CD-ROM OLYMPUS Master.

❷ **Windows:** Clique no botão «OLYMPUS Master».

Macintosh: Clique duas vezes no botão «Installer».

❸ Siga as instruções no ecrã.

b. Conectar a câmara fotográfica ao computador

❶ Conecte a câmara fotográfica ao computador através do cabo USB (incluído).
- O ecrã ligar-se-á automaticamente.

❷ Seleccione [PC] no ecrã e prima ⊛.
- Agora, o seu computador reconhecerá a sua câmara fotográfica como uma unidade de disco amovível.

c. Transferir imagens para o computador

❶ Com a câmara fotográfica já conectada, abra o OLYMPUS Master.
- A janela [Transfer Images] (Transferir imagens) é exibida.

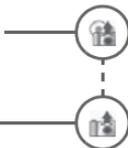
❷ Seleccione as imagens que pretende transferir e clique no botão [Transfer Images].

Janela [Transfer Images]

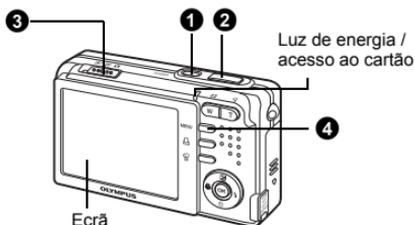
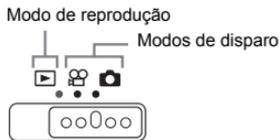
Botão [Transfer Images]

Se a janela [Transfer Images] não for exibida automaticamente:

a. Clique no ícone «Transferir imagens» existente no menu principal do OLYMPUS Master.

b. Clique no ícone «Da câmara».

SUGESTÕES

- Para mais informações sobre a utilização do software OLYMPUS, por favor, consulte o manual de referências (electrónico) localizado na pasta do OLYMPUS Master, no seu disco rígido. Para mais informações, consulte o ficheiro «Help» no software OLYMPUS Master.

Operações dos botões

❶ Botão POWER — Ligar e desligar a câmara fotográfica

Ligar Power:	Modos de disparo	Modo de reprodução
	• Luz de energia / acesso ao cartão acende (vermelho) • Ecrã liga-se • Objectiva estende-se	• Luz de energia / acesso ao cartão acende (verde) • Ecrã liga-se

❷ Botão disparador — Fotografar

Fotografar uma imagem

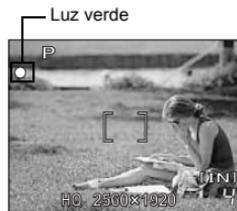
Configure o selector de modo para 📷 e prima o botão disparador ligeiramente (até meio). Quando a focagem e a exposição estiverem bloqueadas, a luz verde acende (bloqueio de focagem). Agora, prima o botão disparador até ao fim (totalmente) para fotografar.

Bloquear a focagem e, depois, compor o disparo (bloqueio da focagem)

Componha a sua fotografia com a focagem bloqueada e, depois, prima o botão disparador totalmente para fotografar.

- Se a luz verde piscar, a focagem e a exposição não estão ajustadas de modo adequado. Tente bloquear a focagem novamente.

Luz verde

P
[IN]
HQ 2560×1920 4

Gravação vídeo

Configure o selector de modo para 🎥 e, depois, prima o botão disparador totalmente para iniciar a gravação. Prima o botão disparador novamente para parar a gravação.

❸ Selector de modo — Comutar entre modos de disparo e de visualização

Configure o selector de modo para o modo de disparo ou de visualização.

📷 Fotografar

A câmara fotográfica determina as configurações óptimas e tira a fotografia.
Poderá seleccionar um dos modos de disparo que melhor se adapte ao enquadramento pretendido.
☞ «SCN (Cena) Fotografar seleccionando uma cena de acordo com a situação» (p. 15)

Gravação vídeo

O som é gravado com o vídeo. Durante a gravação, a focagem e o zoom estão bloqueados.

Durante a gravação, esta luz acende a vermelho.

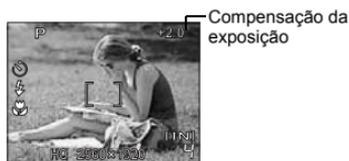
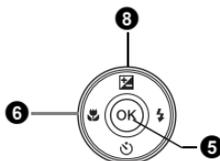
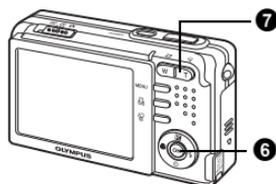
O tempo de gravação restante é exibido.
Quando o tempo de gravação restante atingir 0, a gravação pára.

Visualizar imagens / comutar o modo de visualização

A última fotografia tirada é exibida.

- Prima o selector em cruz para visualizar outras fotografias.
- Utilize o botão de zoom para mudar entre visualização aproximada e visualização índice.
  «MOVIE PLAY Reproduzir vídeos» (p. 17)

❹ Botão MENU — Visualizar o menu principal

Exibe o menu principal no ecrã.

❺ Botão OK

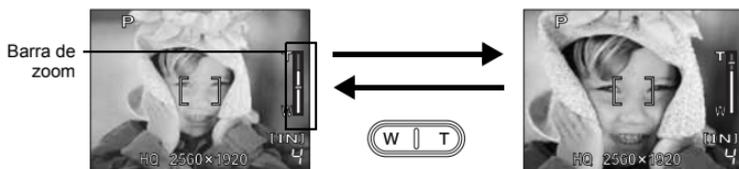
Prima para configurar as definições.

❻ Selector em cruz (△/▽/◁/▷)

Utilize o selector em cruz para seleccionar a fotografia de visualização e os itens nos menus.

❼ Botão de zoom — Fazer zoom durante do disparo / visualização aproximada

Modo de disparo: Aproximar-se de um assunto

Grande angular: Prima **W** no botão de zoom. Telefoto: Prima **T** no botão de zoom.

- A área branca da barra de zoom indica o zoom óptico. Quando o cursor atingir a área vermelha na barra de zoom, o zoom digital é activado e a fotografia será ampliada

Ampliação por zoom óptico

FE-150/X-730: 3x
FE-160/X-735: 2.8x

Ampliação por zoom digital

FE-150/X-730: 4x
FE-160/X-735: 4x

Modo de visualização: Mudar a exibição da fotografia

Visualização individual

Reprodução aproximada
- Se premir e manter o botão de zoom **T** premido, um objecto poderá ser aproximado até 4x.
- Prima o selector em cruz durante a visualização próxima para se deslocar pela imagem no sentido indicado.

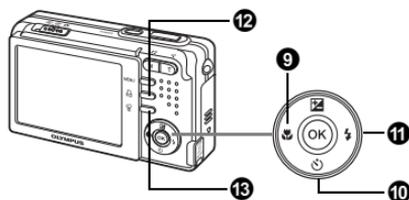
Visualização Índice
- Utilize o selector em cruz para seleccionar a fotografia a visualizar e prima ⓞ para voltar à visualização individual.
- Prima **W** para visualizar as fotografias em conjuntos de 4 ou 9 imagens.

Voltar à visualização individual

Durante a visualização de um índice:
Prima ⓞ. Ou prima **T** enquanto um índice com quatro fotografias estiver a ser visualizado.
Durante a visualização de uma fotografia aproximada:
Prima ⓞ. Ou prima **W**.

❽ Botão △☒ **Alterar o brilho da fotografia**

Prima o botão △☒ no modo de disparo.
Prima ◁ / ▷ para ajustar e prima ⓞ.

▷: Ajusta para [+].
◁: Ajusta para [–].

❾ Botão ◁🌷 — Tirar fotografias próximo do assunto

Prima o botão ◁🌷 repetidamente no modo de disparo. Prima ⓞⓚ para configurar.

🌷 Modo macro	Este modo permite fotografar desde 20 cm (na maior parte dos grandes angulares) a 50 cm de distância (a maior parte dos lados telescópicos) do seu assunto.
S🌷 Modo super macro	Este modo permite disparar de tão perto como 6 cm do seu assunto.

❿ Botão ▽ⓢ — Disparador automático

Prima o botão ▽ⓢ repetidamente no modo de disparo. Prima ⓞⓚ para configurar.

ⓢ ON	Após a configuração desta função, prima o botão disparador totalmente.
ⓢ OFF	Cancela a função de disparador automático.

- A luz do disparador automático acende durante aprox. 10 segundos, pisca durante aprox. 2 segundos e, depois, a fotografia é tirada.
- Prima o botão ▽ⓢ para cancelar o disparador automático.
- O disparador automático é automaticamente cancelado após um disparo.

⓫ Botão ▷⚡ — Disparo com flash

Prima o botão ▷⚡ repetidamente no modo de disparo para seleccionar o modo de flash. Prima ⓞⓚ para configurar.

AUTO (Flash automático)	O flash dispara automaticamente em situações de pouca luz e contraluz.
👁 Flash de redução de olhos-vermelhos	Emite pré-flashes para a redução de olhos-vermelhos.
⚡ Flash de activação forçada	O flash dispara independentemente da luz disponível.
⊛ Flash desligado	O flash nunca dispara, mesmo em locais com luz fraca.

⓬ Botão 🖶 — Imprimir

No modo de visualização, seleccione uma fotografia que pretenda imprimir e prima o botão 🖶.
☞ «Impressão directa (PictBridge)» (p. 21)

⓭ Botão 🗑 — Apagar fotografias

No modo de visualização, seleccione a fotografia que pretende apagar e prima o botão 🗑.
No modo de disparo, também poderá apagar qualquer fotografia premindo o botão 🗑.
- Depois de apagadas, as fotografias não podem ser recuperadas. Antes de apagar, verifique todas as fotografias para evitar a eliminação acidental de fotografias que deseja guardar.
  ☞ «O┱ Proteger fotografias» (p. 16)

Operações do menu

Sobre os menus

Prima o botão **MENU** para visualizar o menu principal.
Os menus do menu principal são diferentes nos vários modos.

Quando o selector de modo estiver configurado para ou .

Menu principal

- Prima o selector em cruz (△/▽/◁/▷) para seleccionar uma configuração e prima (OK).
- [SETUP] é o menu para mais configurações.

Utilizar os menus

Utilize o selector em cruz e (OK) para configurar os itens do menu.
Isto explica como utilizar os menus com a configuração [VIDEO OUT] como exemplo.

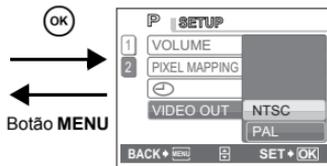
Configure a câmara fotográfica para o modo pretendido (modo de disparo ou de visualização).
- Neste caso, configure o selector de modo para .
- Os menus comuns a todos os modos são mantidos, mesmo se o modo for alterado.

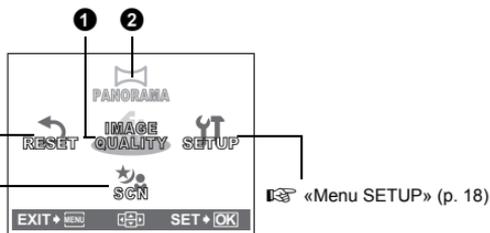
1 Prima o botão MENU para visualizar o menu principal e prima ▷ e, depois, prima (OK).
- [VIDEO OUT] encontra-se num menu em [SETUP]. Prima ▷.

2 Prima △ / ▽ para seleccionar uma configuração e prima ▷.
- As configurações não disponíveis não podem ser seleccionadas.

2 Operações do menu

3 **Prima △ / ▽ para seleccionar uma configuração e prima ⊛.**

- Seleccione o sinal de vídeo [NTSC] ou [PAL] no menu [VIDEO OUT] e, depois, prima ⊛.
- O item de menu é configurado e o menu anterior é exibido.
- Prima o botão **MENU** repetidamente para fechar o menu.
- Quando o botão **MENU** for premido antes de premir ⊛, as configurações feitas não serão alteradas.

Menu do modo de disparo

☞ «Menu SETUP» (p. 18)

❶ **IMAGE QUALITY**
❷ **PANORAMA** *1*2
❸ **RESET**
❹ **SCN (Cena)** *1

*1 Esta configuração não está disponível no modo 🎥.
*2 xD-Picture Card (opcional) não é necessário.

- As configurações padrão de fábrica são exibidas em cinzento ( ).

❶ IMAGE QUALITY — Alterar a qualidade de imagem

Qualidade de imagem e suas aplicações para fotografar imagens

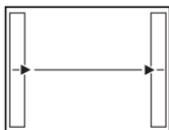
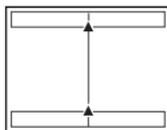
Qualidade / tamanho de imagem		Compressão	Aplicação
SHQ	FE-150 / X-730 2560 x 1920 FE-160 / X-735 2816 x 2112	Baixa compressão	• É útil na impressão de imagens grandes em folhas A4 (tamanho 8" x 10"). • É útil para o processamento de imagem num computador, como o ajuste do contraste e a redução de olhos vermelhos.
HQ	FE-150 / X-730 2560 x 1920 FE-160 / X-735 2816 x 2112	Compressão padrão	
SQ1	2048 x 1536	Compressão padrão	• É útil para impressões com o tamanho de postais (tamanho 4" x 6"). • É útil para a edição num computador, como a rotação ou adição de texto a uma fotografia.
SQ2	640 x 480	Compressão padrão	• Isto é útil para enviar fotografias por e-mail.

Qualidade de imagem para vídeos

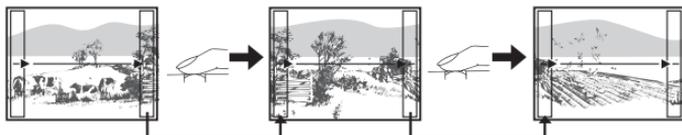
Qualidade / tamanho de imagem	
HQ	320 x 240
SQ	160 x 120

❷ PANORAMA Criar uma fotografia panorâmica

O disparo panorâmico permite criar uma fotografia panorâmica utilizando o software OLYMPUS Master do CD-ROM fornecido. Um xD-Picture Card da Olympus (neste manual referido como «cartão») é necessário para o disparo panorâmico.

▷: A fotografia seguinte será adicionada à margem direita.
◁: A fotografia seguinte será adicionada à margem esquerda.

Para conectar fotografias da esquerda para a direita

Para conectar fotografias de baixo para cima

△: A fotografia seguinte será adicionada em cima.
▽: A fotografia seguinte será adicionada em baixo.

Utilize o selector em cruz para especificar a margem à qual pretende adicionar as fotografias e, depois, componha os seus disparos de modo que as margens das fotografias se sobreponham. A parte da fotografia anterior que será anexada à fotografia seguinte não permanece no enquadramento. Terá de memorizar o aspecto da parte no enquadramento e tirar a fotografia seguinte de modo que seja sobreposta.

O disparo panorâmico permite obter até 10 fotografias. Prima OK para sair do disparo panorâmico.

❸ RESET Repor as configurações padrão

NO	/ YES

A câmara mantém as novas configurações mesmo depois de desligar a câmara fotográfica. Para repor as configurações de fábrica, use a função reset.

As funções afectadas pelo RESET e as respectivas configurações padrão de fábrica

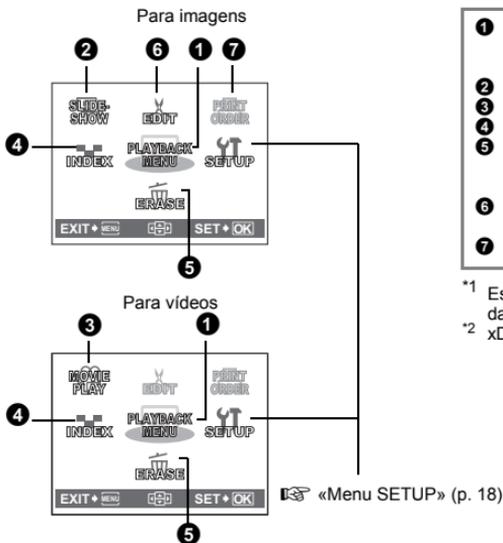
Função	Configuração padrão de fábrica	Pág. de referência
MODO DE FLASH	AUTOMÁTICO	p. 12
🌷	DESLIGADO	p. 12
±	0.0	p. 11
IMAGE QUALITY (QUALIDADE DE IMAGEM)	HQ	p. 14
SCN	PROGRAM AUTO	p. 15

❹ SCN (Cena) Fotografar seleccionando uma cena de acordo com a situação

P PROGRAM AUTO	/ IMAGE STABILISATION	/ PORTRAIT
/ LANDSCAPE	/ NIGHT SCENE	/ SELF PORTRAIT

O ecrã de selecção da cena exibe imagens exemplificativas e o modo de disparo que melhor se adapta à situação.

Menu do modo de visualização

☞ «Menu SETUP» (p. 18)

1. **PLAYBACK MENU**
   - О┯
   - *1
2. **SLIDESHOW**
3. **MOVIE PLAY**
4. **INDEX**
5. **ERASE**
   - SEL. IMAGE
   - ALL ERASE
6. **EDIT***1
7. **PRINT ORDER***1*2

*1 Esta configuração não está disponível para os dados de um vídeo.
*2 xD-Picture Card (opcional) não é necessário.

- As configurações padrão de fábrica são exibidas em cinzento ( ).

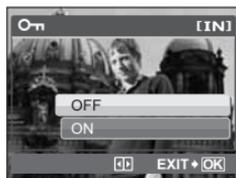
❶ PLAYBACK MENU (Reprodução)

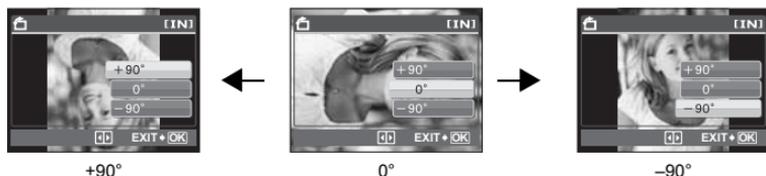
О┯ .... Proteger fotografias

DESLIGADO	/ ON

As fotografias protegidas não podem ser apagadas através da função de eliminação individual/total, mas podem ser todas apagadas através da formatação.

- Prima ◁ / ▷ para seleccionar uma fotografia e prima △ / ▽ para configurar a protecção para [ON]. Poderá continuar para proteger outras fotografias.

Operações do menu 2

+90° / 0° / –90°

+90° 0° –90°

As fotografias tiradas verticalmente são exibidas na horizontal. Esta função permite permite girar essas fotografias para que possam ser exibidas na vertical. As novas orientações das fotografias são gravadas, mesmo depois de desligar a câmara.

- Poderá seleccionar a fotografia a rodar premindo ◁ / ▷.

❷ SLIDE-SHOW Visualizar fotografias automaticamente

- Prima ⓞ para iniciar o slide-show.
- Apenas é exibida a primeira imagem de cada vídeo.
- Prima ⓞ novamente para cancelar o slide-show.

❸ MOVIE PLAY Reproduzir vídeos

Seleccione os dados com 🎥 e prima ⓞ para reproduzir um vídeo. Também poderá reproduzir um vídeo seleccionando [MOVIE PLAY] no menu principal e premindo ⓞ.

Operações durante a visualização de vídeos

Prima ⓞ para interromper a visualização. Volte a premir ⓞ para repetir o vídeo.

Tempo de leitura / tempo de gravação total

△ : Aumenta o volume.
▽ : Reduz o volume.

- Prima o botão **MENU** para cancelar a visualização do vídeo.

❹ INDEX Ver as fotografias como um índice

As fotografias são exibidas na disposição de índice.

☞ «Botão de zoom Fazer zoom durante o disparo / visualização aproximada» (p. 10)

❺ ERASE Apagar fotografias

As fotografias protegidas não podem ser apagadas. Cancele a protecção antes de apagar essas fotografias. Depois de apagadas, as fotografias não podem ser recuperadas. Tenha atenção para não apagar acidentalmente imagens que deseja guardar.

SEL. IMAGE...Apagar fotografia seleccionada

- Prima △/▽/◁/▷ para seleccionar uma fotografia e prima ⓞ para adicionar ✓.
- Volte a premir ⓞ para cancelar a selecção.
- Prima 🗑 depois de seleccionar as fotografias a apagar.

ALL ERASE......................Apagar todas as fotografias de uma memória interna ou do cartão

- Seleccione [YES] e prima ⓞ.
- Para apagar fotografias guardadas na memória interna, retire o cartão da câmara fotográfica.
- Para apagar fotografias guardadas no cartão, insira o cartão numa câmara fotográfica.

❻ EDIT — Editar imagens

⧉ .... Reduzir o tamanho das fotografias

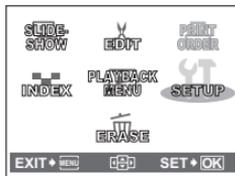
640 x 480	/ 320 x 240

Isto altera o tamanho da imagem de uma fotografia e guarda-a como um ficheiro novo.

❼ PRINT ORDER — Reservar impressões (DPOF)

Esta função permite guardar dados de impressão (número de impressões e informação de data e hora) com as fotografias guardadas no cartão.

☞ «Configurações de impressão (DPOF)» (p. 24)

Menu CONFIGURAÇÃO

SETUP

❶ MEMORY FORMAT (FORMAT*1)
❷ BACKUP*1
❸ (idioma)
❹ BEEP
❺ SHUTTER SOUND
❻ VOLUME
❼ PIXEL MAPPING*2
❽ (data/hora)
❾ VIDEO OUT

*1 xD-Picture Card (opcional) não é necessário.
*2 Esta configuração não está disponível no modo de visualização.

❶ MEMORY FORMAT (FORMAT) — Formatar a memória interna ou o cartão

Todos os dados existentes, incluindo as fotografias protegidas, são apagados quando a memória interna ou o cartão são formatados. Antes de formatar o cartão, certifique-se de que guarda e transfere dados importantes para um computador.

- Certifique-se que nenhum cartão está inserido na câmara quando formatar a memória interna.
- Ao formatar o cartão, certifique-se de que o cartão está inserido na câmara fotográfica.
- Antes de utilizar cartões de uma marca diferente da Olympus ou que tenham sido formatados num computador, deverá formatá-los com esta câmara fotográfica.

❷ BACKUP — Copiar fotografias da memória interna para o cartão

Insira o cartão opcional na câmara. Uma cópia de segurança não apaga a fotografia na memória interna.

- A cópia das fotografias é demorada. Certifique-se de que a bateria ainda tem energia suficiente. Ou utilize um adaptador AC.

❸ — Seleccionar um idioma

É possível seleccionar um idioma para as exibições do ecrã. Os idiomas disponíveis variam de acordo com o local de aquisição da câmara fotográfica.
☞ «Para aumentar o número de idiomas» (p. 36)

❹ BEEP — Ajustar o volume dos sons de operação e de aviso

OFF (Supressão do som) / **LOW** / HIGH

❺ SHUTTER SOUND — Ajustar o volume do som do obturador

OFF (Supressão do som) / **LOW** / HIGH

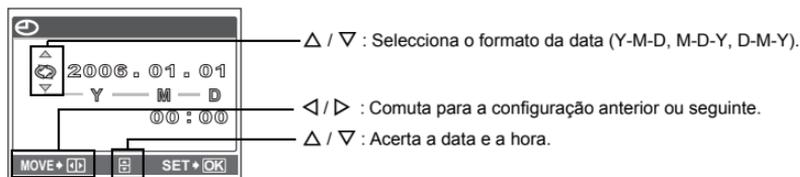
❻ VOLUME — Ajustar o volume durante a reprodução de vídeos

OFF (Supressão do som) / **LOW** / HIGH

❼ PIXEL MAPPING — Ajustar a função de processamento da imagem

A função pixel mapping permite à câmara fotográfica verificar e ajustar as funções de CCD e de processamento de imagem. Não é necessário realizar esta função frequentemente. Recomenda-se aproximadamente uma vez por ano. Aguarde pelo menos um minuto depois de tirar ou visualizar fotografias para permitir uma performance adequada da função pixel mapping. Se, acidentalmente, desligar a câmara durante o pixel mapping, comece novamente.
Seleccione [PIXEL MAPPING]. Quando [START] é exibido, prima (OK).

8 Acertar a data e a hora

A data e a hora são guardadas com cada imagem e são utilizadas no nome do ficheiro.

- Os primeiros dois dígitos do ano são fixos.
- A hora é exibida no formato de 24 horas.
- Para um ajuste mais preciso, prima OK apenas quando o sinal horário chegar aos 00 segundos.

9 VIDEO OUT Visualizar fotografias num televisor

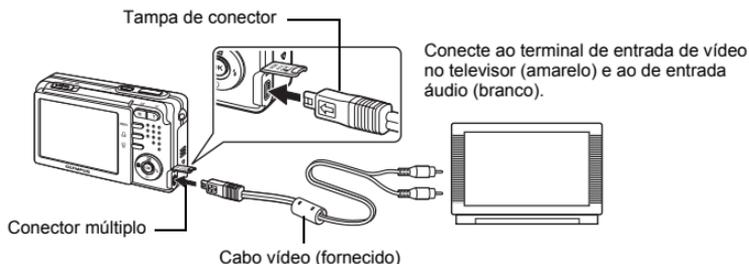
NTSC / PAL

As configurações padrão de fábrica diferem de acordo com a região de venda da câmara fotográfica.
Para visualizar imagens da câmara fotográfica num televisor, configure a saída de vídeo de acordo com o tipo de sinal de vídeo do seu televisor.

- Os tipos de sinal de vídeo para os diferentes países e distritos são descritos em baixo. Verifique o tipo de sinal de vídeo antes de conectar a câmara ao televisor.

NTSC: América do Norte, Taiwan, Coreia, Japão
PAL: Países europeus, China

Visualizar imagens num televisor

Antes de conectar, desligue a câmara fotográfica e o televisor.

Configurações na câmara fotográfica

Configure o selector de modo para ▶ e prima o botão **POWER** para ligar a câmara fotográfica.

- A última fotografia tirada é exibida no televisor. Utilize o selector em cruz para seleccionar a imagem que pretende ver exibida.

Configurações no televisor

Ligue o televisor e coloque-o no modo de recepção do sinal de vídeo.

- Para mais informações sobre como mudar para a recepção de vídeo, consulte o manual de instruções do televisor.

Imprimir imagens

Impressão directa (PictBridge)

Utilizar a função de impressão directa

Ao conectar a câmara fotográfica a uma impressora compatível com PictBridge, poderá imprimir fotografias directamente. Seleccione as fotografias que pretende imprimir e o número de impressões no ecrã da câmara fotográfica. Para saber se a sua impressora é compatível com a PictBridge, consulte o manual de instruções da impressora.

O que é PictBridge?
É o padrão para conectar câmaras digitais e impressoras de diferentes fabricantes e para imprimir fotografias directamente.

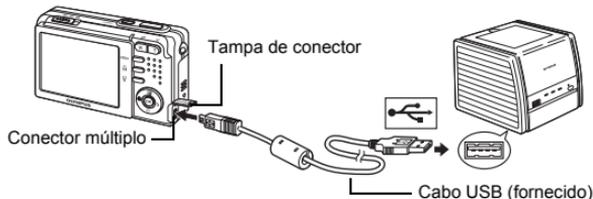
- Os modos de impressão, tamanhos de papel, etc. disponíveis variam conforme a impressora utilizada. Consulte o manual de instruções da sua impressora.
- Para mais informações sobre os tipos de papel de impressão, tinteiros, etc., consulte o manual de instruções da impressora.

Imprimir imagens

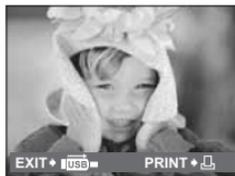
Seleccione [EASY PRINT] para imprimir a fotografia exibida no ecrã utilizando as configurações padrão da sua impressora. A data e o nome do ficheiro não são impressos.

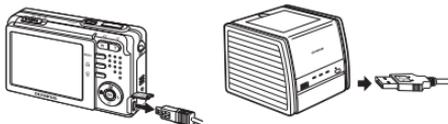
Configurações padrão
Todas as impressoras que suportam PictBridge têm configurações padrão de impressão. Se [STANDARD] estiver seleccionado nos ecrãs de configurações (p. 18 e p. 23), as fotografias são impressas de acordo com estas configurações. Consulte o manual de instruções da impressora para saber quais as suas configurações padrão ou contacte o fabricante da impressora.

1 **No modo de visualização, exiba no ecrã a fotografia que pretende imprimir.**

2 **Insira uma extremidade do cabo USB fornecido no conector múltiplo da câmara fotográfica e a outra extremidade no conector USB da impressora.**

- É exibido o ecrã [EASY PRINT START] (iniciar impressão fácil).
- Para mais informações sobre como ligar a impressora e sobre a posição da porta USB, consulte o manual de instruções da impressora.

3 **Prima o botão ⎙.**
- A impressão é iniciada.

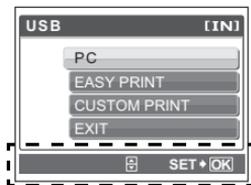
- Quando a impressão terminar será exibido o ecrã de selecção de fotografia. Para imprimir outra fotografia, prima ◁ / ▷ para seleccionar uma fotografia e prima o botão 凸.
- Quando tiver terminado, desconecte o cabo USB da câmara fotográfica com o ecrã de selecção de fotografia exibido.

4 **Desconecte o cabo USB da câmara fotográfica.**

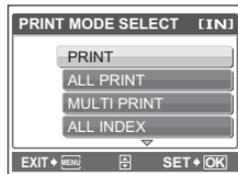
5 **Desconecte o cabo USB da impressora.**

Outros modos de impressão e configurações de impressão (CUSTOM PRINT)

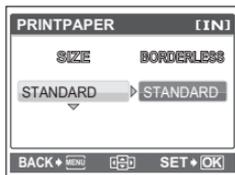
1 **Siga os passos 1 e 2 na página 21 para visualizar um ecrã exibido à direita e prima o botão ⊛.**

2 **Seleccione [CUSTOM PRINT] e prima ⊛.**
- Quando a câmara fotográfica desligada for conectada a um computador com o cabo USB fornecido, a câmara fotográfica exibe o ecrã [USB].

3 **Siga o guia de operações para efectuar todas as configurações.**

Ecrã [USB]

Guia de operações

Seleccionar um modo de impressão

PRINT	Imprime a fotografia seleccionada.
ALL PRINT	Imprime todas as fotografias guardadas na memória interna ou no cartão.
MULTI PRINT	Imprime uma fotografia em diversos formatos de disposição.
ALL INDEX	Imprime um índice de todas as fotografias guardadas na memória interna ou no cartão.
PRINT ORDER	Imprime as fotografias de acordo com os dados da reserva de impressão existentes no cartão. Se não foi feita qualquer reserva de impressão, esta opção não está disponível. ☞ «Configurações de impressão (DPOF)» (p. 24)

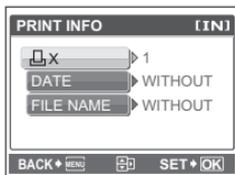
Configurar o papel de impressão

SIZE	Escolha entre os tamanhos de papel disponíveis na sua impressora.
BORDERLESS	Seleccione com margem ou sem margem. No modo [MULTI PRINT], esta função não está disponível.
OFF ( )	A fotografia é impressa dentro de uma margem branca.
ON ( )	A fotografia é impressa preenchendo toda a página.
PICS / SHEET	Apenas disponível no modo [MULTI PRINT]. O número de impressões possível varia conforme a impressora.

Quando o ecrã [PRINTPAPER] não é exibido, [SIZE], [BORDERLESS] e [PICS/SHEET] são definidos para [STANDARD].

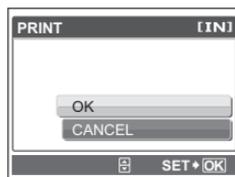
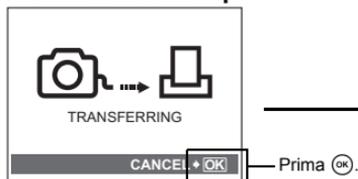
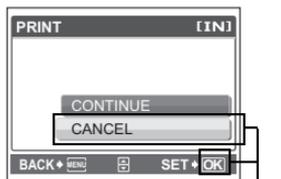
Seleccionar a imagem a imprimir

PRINT	Imprime uma cópia da fotografia seleccionada. Quando [SINGLE PRINT] ou [MORE] estiver definido para uma fotografia, a fotografia será impressa com a definição. Avance para o passo 4.
SINGLE PRINT	Faz uma reserva de impressão para a fotografia exibida.
MORE	Configura o número de impressões e os dados a imprimir para a fotografia exibida.

Prima ◁ / ▷ para seleccionar a fotografia que pretende imprimir. Também poderá utilizar o botão do zoom e seleccionar uma fotografia da visualização Índice.

Configurar o número de impressões e os dados a imprimir

×	Configura o número de impressões. Pode seleccionar até 10 impressões.
DATE ( )	Se seleccionou [WITH] as fotografias são impressas com a data.
FILE NAME ( )	Se seleccionou [WITH] as fotografias são impressas com o nome do ficheiro.

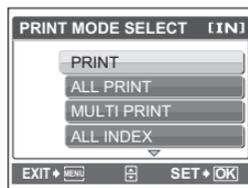
Seleccione [OK] e prima OK.

- A impressão é iniciada.
- Quando a impressão terminar, o ecrã [PRINT MODE SELECT] é exibido.

Para cancelar a impressão

Ecrã durante a transferência de dados

Seleccione [CANCEL] e prima OK.

5 No ecrã [PRINT MODE SELECT], prima o botão MENU.
- É exibida uma mensagem.

6 Desconecte o cabo USB da câmara fotográfica.
- A câmara fotográfica desliga-se.

7 Desconecte o cabo USB da impressora.

3 Imprimir imagens

Configurações de impressão (DPOF)

Como fazer reservas de impressão

A reserva de impressão permite-lhe gravar dados de impressão (número de impressões e informação de data/hora) com as fotografias guardadas no cartão.

Apenas as imagens guardadas no cartão podem ser reservadas para impressão. Antes de fazer qualquer reserva de impressão, insira um cartão com imagens gravadas na câmara fotográfica.

As fotografias com reservas de impressão podem ser impressas através dos seguintes procedimentos.

Impressão através de um laboratório fotográfico compatível com DPOF:

Pode imprimir as imagens utilizando os dados da reserva de impressão.

Impressão através de uma impressora compatível com DPOF:

É possível imprimir directamente a partir de um cartão que contenha dados de reserva de impressão, sem utilizar um computador. Para mais informações, consulte o manual de instruções da impressora. Também poderá ser necessário um adaptador de cartão PC.

Nota

- Esta câmara fotográfica não pode alterar reservas DPOF configuradas por outro aparelho. Faça alterações através do equipamento original. Se um cartão conter reservas DPOF configuradas por outro equipamento, quaisquer reservas introduzidas através desta câmara fotográfica poderão sobregravar as reservas anteriores.
- Nem todas as funções poderão estar disponíveis em todas as impressoras ou em todos os laboratórios fotográficos.

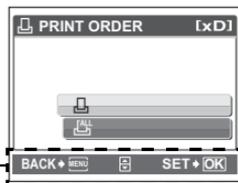
Utilizar os serviços de impressão sem utilizar DPOF

- As fotografias guardadas na memória interna não podem ser impressas num laboratório fotográfico. Elas deverão ser copiadas para um cartão antes de serem retiradas.
☞ «BACKUP Copiar fotografias da memória interna para o cartão» (p. 19)

Reserva individual

Siga o guia de operações para fazer uma reserva de impressão para uma imagem seleccionada.

1 **No modo de visualização, prima o botão MENU para visualizar o menu principal.**

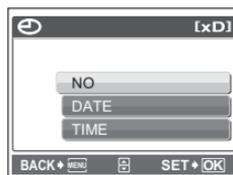
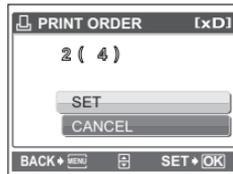
2 **Seleccione [PRINT ORDER] ▶ [⎙] e prima ⓞ.**

Guia de operações

3 **Prima ◁ / ▷ para seleccionar as imagens das reservas de impressão e, depois, prima △/▽ para configurar o número de impressões.**

- Não é possível fazer reservas de impressão para imagens com 🎥.
- Repita este passo para executar reservas de impressão para outras fotografias.

4 **Quando terminar as reservas de impressão, prima ⓞ.**

5 **Seleccione a configuração de impressão da data e da hora e prima ⓞ.**

NO As fotografias são impressas sem data e hora.
DATE As imagens seleccionadas são impressas com a data do disparo.
TIME As imagens seleccionadas são impressas com a hora do disparo.

6 **Seleccione [SET] e prima ⓞ.**

Reserva total

Reserva todas as fotografias guardadas no cartão. O número de impressões está definido para um por fotografia.

1 **No modo de visualização, prima o botão MENU para visualizar o menu principal.**

2 **Seleccione [PRINT ORDER] ▶ [ALL] e prima ⓞ.**

3 **Seleccione a configuração da data e hora e prima ⓞ.**

NO As fotografias são impressas sem data e hora.
DATE Todas as imagens são impressas com a data do disparo.
TIME Todas as imagens são impressas com a hora do disparo.

4 **Seleccione [SET] e prima ⓞ.**

Repor os dados da reserva de impressão

É possível repor todos os dados da reserva de impressão ou apenas das fotografias seleccionadas.

1 **Seleccione o menu principal ▶ [PRINT ORDER] e prima ⓞ.**

Para repor os dados da reserva de impressão de todas as fotografias

2 **Seleccione [凸] ou [ALL] e prima ⓞ.**

3 **Seleccione [RESET] e prima ⓞ.**

Para repor os dados da reserva de impressão de uma imagem seleccionada

2 **Seleccione [凸] e prima ⓞ.**

3 **Seleccione [KEEP] e prima ⓞ.**

4 **Prima ◁ / ▷ para seleccionar a fotografia com as reservas de impressão que pretende cancelar e prima ▽ para reduzir o número de impressões para 0.**

- Repita este passo para cancelar as reservas de impressão para outras fotografias.

5 **Quando terminar o cancelamento das reservas de impressão, prima ⓞ.**

6 **Seleccione a configuração da data e hora e prima ⓞ.**

- A configuração é aplicada às restantes fotografias com reservas de impressão.

7 **Seleccione [SET] e prima ⓞ.**

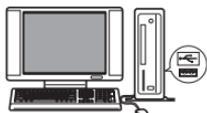
Conectar a câmara fotográfica a um computador

Transferência de dados

Através do cabo USB fornecido com a sua câmara fotográfica, poderá conectar a câmara a um computador e transferir as imagens para o seu computador utilizando o software OLYMPUS Master que também vem fornecido com a câmara.

Antes de começar, prepare os seguintes itens.

OLYMPUS Master
OLYMPUS Master

Cabo USB

Computador equipado com uma porta USB

Instale o software OLYMPUS Master ☞p. 28

▼

Conecte a câmara fotográfica ao computador através do cabo USB ☞p. 30

▼

Inicie o software OLYMPUS Master ☞p. 31

▼

Transfira os ficheiros de imagem para o computador ☞p. 32

▼

Desconecte a câmara fotográfica do computador ☞p. 32

Utilizar o OLYMPUS Master

O que é o OLYMPUS Master?

O OLYMPUS Master é um software de aplicação para editar imagens tiradas com uma câmara digital num computador. Ao instala-lo no seu computador poderá fazer o seguinte:

- **Transferir imagens a partir da câmara fotográfica ou de outro equipamento.**
- **Visualizar imagens e vídeos**
  Poderá efectuar slide-shows e reproduzir vídeos.
- **Gerir imagens**
  Poderá organizar as suas imagens através da visualização Calendário. Procurar a imagem que pretende por data ou por palavra-chave.
- **Editar imagens**
  Poderá rodar as imagens, ajustá-las e alterar o seu tamanho.
- **Editar imagens com as funções de filtro e de correcção**
- **Imprimir imagens**
  Poderá imprimir imagens e fazer índices, calendários e postais.
- **Criar imagens panorâmicas**
  Poderá fazer imagens panorâmicas com imagens tiradas no modo panorama.

Para mais informações sobre outras funções e operações, consulte o guia «Help» e o manual de referência do OLYMPUS Master.

Instalar o software OLYMPUS Master

Antes de instalar o software OLYMPUS Master, por favor, certifique-se de que o seu computador é compatível com os seguintes requisitos do sistema.
Para os sistemas operativos mais recentes, por favor, consulte a página da Internet da Olympus, indicada na contracapa deste manual.

Temperatura do ambiente

Windows

OS	Windows 98SE / Me / 2000 Professional / XP
CPU	Pentium III 500 MHz ou posterior
RAM	128 MB ou superior (recomenda-se, pelo menos, 256 MB)
Capacidade do disco rígido	300 MB ou mais
Conector	porta USB
Ecrã	1024 x 768 pixeis, 65536 cores ou mais

Nota

- A transferência de dados apenas é assegurada em computadores com o OS instalado de fábrica.
- Para instalar o software no Windows 2000 Professional / XP, terá de registar-se como utilizador com privilégios de administrador.
- A Internet Explorer e o QuickTime 6 ou posterior devem ser instalados no seu computador.
- O Windows XP corresponde ao Windows XP Professional / Home Edition.
- O Windows 2000 corresponde ao Windows 2000 Professional.
- Se estiver a utilizar o Windows 98SE, os drivers USB são instalados automaticamente.

Macintosh

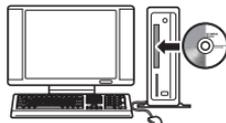
OS	Mac OS X 10.2 ou posterior
CPU	Power PC G3 500 MHz ou posterior
RAM	128 MB ou superior (recomenda-se, pelo menos, 256 MB)
Capacidade do disco rígido	300 MB ou mais
Conector	porta USB
Ecrã	1024 x 768 pixeis, 32.000 cores ou mais

Nota

- O funcionamento apenas está assegurado num Macintosh equipado com uma porta USB incorporada.
- O QuickTime 6 ou mais recente e o Safari 1.0 ou mais recente têm de ser instalados no computador.
- Certifique-se de que remove o suporte (arraste e largue no ícone de reciclagem) antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, poderá obter um funcionamento instável do seu computador, tendo de o reiniciar.
  - Desconecte o cabo que está a conectar a câmara fotográfica ao computador.
  - Desligue a câmara fotográfica.
  - Abra a tampa do compartimento da bateria/cartão.

Windows

1 **Insira o CD-ROM na drive de CD-ROM.**

- O ecrã inicial do OLYMPUS Master é exibido.
- Se o ecrã não for exibido, clique duas vezes no ícone «O Meu Computador» e clique no ícone do CD-ROM.

2 **Clique em «OLYMPUS Master».**

- O ecrã de instalação do QuickTime é exibido.
- O QuickTime é obrigatório para usar o OLYMPUS Master. Se o ecrã do QuickTime não for exibido, o QuickTime 6 ou posterior já está instalado no computador. Neste caso, avance para o passo 4.

3 **Clique em «Next» (Seguinte) e siga as instruções no ecrã.**

- Quando o acordo de licença do QuickTime for exibido, leia-o e clique em «Agree» (Aceitar) para proceder à instalação.
- O ecrã de instalação do OLYMPUS Master é exibido.

4 **Siga as instruções no ecrã.**

- Quando o acordo de licença do OLYMPUS Master for exibido, leia-o e clique em «Yes» para continuar com a instalação.

- Quando a caixa de diálogo «User information» for exibida, introduza o seu «Name» e o «OLYMPUS Master Serial Number», seleccione o seu país e clique em «Next». Consulte o número de série no autocolante da embalagem do CD-ROM.
- Quando o acordo de licença do DirectX for exibido, leia-o e clique em «Yes» (Sim).
- Será exibido um ecrã que pergunta se pretende instalar o Adobe Reader. O Adobe Reader é necessário para ler o manual de instruções do OLYMPUS Master. Para instalar o Adobe Reader, clique em «OK». Se este ecrã não for exibido, o Adobe Reader já se encontra instalado no seu computador.

5 **Siga as instruções no ecrã.**

- É exibido o ecrã que confirma a conclusão da instalação. Clique em «Finish» (Terminar).

6 **Quando for exibido o ecrã que pergunta se pretende reiniciar o computador, seleccione a opção de reiniciar imediatamente e clique em «OK».**

- O computador reinicia.
- Remova o CD-ROM da drive de CD-ROM e guarde-o.

Macintosh

1 Insira o CD-ROM na drive de CD-ROM.
- A janela do CD-ROM é exibida.
- Se a janela do CD-ROM não for exibida, clique duas vezes no ícone do CD-ROM existente no ambiente de trabalho.

2 Faça duplo clique na pasta do idioma pretendido.

3 Faça duplo clique no ícone «Installer» (Instalador).

- O instalador do OLYMPUS Master é iniciado.
- Siga as instruções no ecrã.
- Quando o acordo de licença do OLYMPUS Master for exibido, leia-o e clique em «Continue» (Continuar), depois, em «Agree» (Aceitar) para continuar com a instalação.
- É exibido o ecrã que confirma a conclusão da instalação.

4 Clique em «Finish» (Terminar).
- O primeiro ecrã é exibido.

5 Clique em «Restart» (Reiniciar).
- O computador reinicia.
- Remova o CD-ROM da drive de CD-ROM e guarde-o.

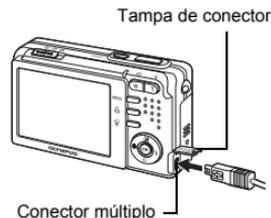
Conectar a câmara fotográfica a um computador

1 Certifique-se de que a câmara fotográfica está desligada.
- A luz de energia / acesso ao cartão está apagada.
- O ecrã está desligado.
- A objectiva está recolhida.

2 Conecte o conector múltiplo da câmara fotográfica à porta USB do computador utilizando o cabo USB fornecido.

- Consulte o manual de instruções do seu computador para localizar a posição da porta USB.
- A câmara fotográfica liga-se automaticamente.
- O ecrã liga-se e o ecrã de selecção da conexão USB é exibido.

3 Seleccione [PC] e prima (OK).

4 A câmara fotográfica é reconhecida pelo computador.
- **Windows**
  Ao conectar a câmara ao computador pela primeira vez, o computador tenta reconhecer a câmara. Clique em «OK» para sair da mensagem exibida. A câmara fotográfica é reconhecida como «Removable Disk» (Disco amovível).
- **Macintosh**
  O programa iPhoto é a aplicação padrão para gerir imagens digitais. Ao conectar a câmara fotográfica pela primeira vez, a aplicação iPhoto inicia automaticamente, logo, feche esta aplicação e inicie o OLYMPUS Master.

Nota
- As funções da câmara fotográfica estão desactivadas enquanto esta estiver conectada ao computador.

Iniciar o software OLYMPUS Master

Windows

1 Faça duplo clique no ícone «OLYMPUS Master» no ambiente de trabalho.

- O menu principal é exibido.
- Quando o OLYMPUS Master é iniciado pela primeira vez após a instalação, a caixa de diálogo «Registration» é exibida antes do menu principal. Siga as instruções e preencha a ficha de registo.

Macintosh

1 Faça duplo clique no ícone «OLYMPUS Master» na pasta «OLYMPUS Master».

- O menu principal é exibido.
- Quando o OLYMPUS Master é iniciado pela primeira vez, a caixa de diálogo «User Information» é exibida antes do menu principal. Introduza o seu «Name» e o «OLYMPUS Master Serial Number» e seleccione o seu país.
- Após a caixa de diálogo «User Information» (Informação de utilizador), a caixa de diálogo «Registration» (Registo) é exibida. Siga as instruções e preencha a ficha de registo.

Menu principal do OLYMPUS Master

❶ **Botão «Transfer Images» (Transferir imagens)**
Transfere imagens da câmara fotográfica ou de outros suportes.

❷ **Botão «Browse Images» (Exibir imagens)**
A janela «Browse» (navegar) é exibida.

❸ **Botão «Online Print» (Impressão online)**
A janela de impressão online é exibida.

❹ **Botão «Print Images at Home» (Imprimir imagens em casa)**
O menu de impressão é exibido.

❺ **Botão «Create and Share» (Criar e partilhar)**
O menu de edição é exibido.

❻ **Botão «Backup Images» (Cópias de segurança de imagens)**
Cria cópias de segurança de imagens.

❼ **Botão «Upgrade» (Actualização)**
Exibe a janela de actualização opcional para o OLYMPUS Master Plus.

Para sair do OLYMPUS Master

1 Clique em «Exit» (Sair) no menu principal.

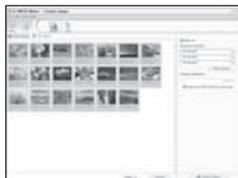
- O OLYMPUS Master é fechado.

Visualizar imagens da câmara num computador

Transferir e guardar imagens

1 Clique em «Transfer Images» no menu principal do OLYMPUS Master.
- O menu de selecção de fonte é exibido.

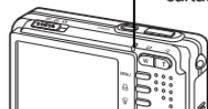
2 Clique em «From Camera» .
- A janela de selecção de imagens é exibida. Todas as imagens da câmara fotográfica são exibidas.

3 Seleccione os ficheiros de imagem e clique em «Transfer Images» (Transferir imagens).
- É exibida uma janela que indica que a transferência está concluída.

4 Clique em «Browse images now» (Exibir imagens agora).
- As imagens transferidas são exibidas na janela de navegação.
- Clique em «Menu» na janela de navegação para voltar ao menu principal.

Para desconectar a câmara fotográfica

1 Certifique-se de que a luz de energia / acesso ao cartão parou de piscar.

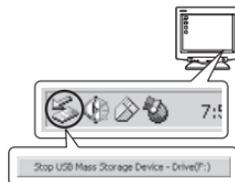
Luz de energia / acesso ao cartão

2 Faça os seguintes preparativos para desconectar o cabo USB.

Windows 98SE

① Faça duplo clique no ícone «My Computer» (O Meu Computador) e clique com o botão direito sobre o ícone «Removable Disk» (Disco Amovível) para exibir o menu.

② Clique «Eject» (Ejectar) no menu.

Windows Me / 2000 / XP

① Clique no ícone «Unplug or Eject Hardware» (Desligar ou ejectar hardware) na barra do sistema.
② Clique na mensagem exibida.
③ Quando é exibida uma mensagem a dizer que o hardware pode ser removido com segurança, clique em «OK».

Macintosh

① O ícone de reciclagem altera-se para o ícone de ejecção quando o ícone «Untitled (Desconhecido) ou «NO_NAME» (Sem nome) é arrastado no ambiente de trabalho. Arraste-o e largue-o no ícone de ejecção.

3 Desconecte o cabo USB da câmara fotográfica.

Nota

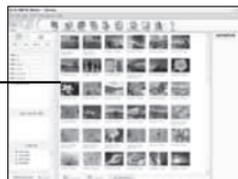
- Windows Me / 2000 / XP: Quando clica em «Unplug or Eject Hardware» (Desligar ou ejectar hardware), poderá ser exibida uma mensagem de aviso. Certifique-se de que os dados da imagem não estão a ser transferidos da câmara fotográfica e de que todas as aplicações estão fechadas. Clique no ícone «Unplug or Eject Hardware» (Desligar ou ejectar hardware) novamente e desconecte o cabo.

Visualizar imagens e vídeos

1 Clique em «Browse Images» no menu principal do OLYMPUS Master.

- A janela «Browse» (navegar) é exibida.

2 Faça duplo clique na miniatura da fotografia que pretende visualizar.

Miniatura

- A câmara fotográfica comuta para o modo de visualização e a fotografia é ampliada.
- Para voltar ao menu principal, clique em «Menu» na janela «Browse» (navegar).

Para visualizar um vídeo

1 **Faça duplo clique na miniatura do vídeo que pretende visualizar, na janela «Browse» (navegar).**
- A câmara fotográfica muda para o modo de visualização e a primeira imagem do vídeo é exibida.

2 **Para visualizar o vídeo, clique no botão de visualização na parte inferior do ecrã.**
Os nomes e as funções do controlador são mostrados em baixo.

	Item	Descrição
1	Cursor de reprodução	Mova o cursor para seleccionar uma imagem.
2	Mostrador de tempo	Exibe o tempo que passou durante a reprodução.
3	Botão de reprodução (pausa)	Reproduz o vídeo. Funciona como botão de pausa durante a reprodução.
4	Botão de retrocesso	Mostra a imagem anterior.
5	Botão de avanço	Mostra a imagem seguinte.
6	Botão de paragem	Pára a reprodução e volta à primeira imagem.
7	Botão de repetição	Reproduz o vídeo repetidamente.
8	Botão de volume	Exibe o cursor de ajuste do volume.

Imprimir imagens

As fotografias podem ser impressas a partir dos menus de fotografia, índice, postal e calendário. A explicação seguinte utiliza o menu de fotografia.

1 **Clique em «Print Images at home» (Imprimir Imagens em Casa) no menu principal do OLYMPUS Master.**
- O menu de impressão é exibido.

2 **Clique em «Photo» (Foto).**
- A janela «Photo Print» (Imprimir foto) é exibida.

3 Clique em «Settings» na janela «Photo Print».

- O ecrã de configuração da impressora é exibido. Faça as configurações de impressão necessárias.

4 Seleccione uma disposição e um tamanho.

- Para imprimir a data e a hora com a sua imagem, seleccione a caixa junto de «Print Date» (Imprimir data) e escolha entre «Date» (Data) e «Date & Time» (Data e hora).

5 Seleccione a imagem em miniatura que pretende imprimir e clique em «Add» (Adicionar).

- É exibida uma pré-visualização da imagem na disposição.

6 Seleccione o número de cópias.

7 Clique em «Print» (Imprimir).

- A impressão é iniciada.
- Clique em «Menu» na janela «Photo Print» para voltar ao menu principal.

Para transferir e guardar imagens num computador sem utilizar o OLYMPUS Master

Esta câmara fotográfica é compatível com a classe de armazenamento USB. Pode conectar a câmara fotográfica ao seu computador através do cabo USB fornecido para transferir e guardar as imagens sem utilizar o OLYMPUS Master. Os seguintes requisitos são necessários para utilizar o cabo USB para conectar a câmara fotográfica ao computador.

Windows: Windows 98SE / Me / 2000 Professional / XP

Macintosh: Mac OS 9.0 a 9.2 / X

- Se o seu computador funcionar com Windows 98SE, será necessário instalar os drivers USB. Antes de conectar a câmara fotográfica ao computador com o cabo USB, clique duas vezes nos ficheiros das seguintes pastas no CD-ROM do OLYMPUS Master fornecido.
  (Nome dos drivers): \USB\INSTALL.EXE
- A transferência dos dados não está assegurada nos seguintes ambientes, mesmo que o seu computador esteja equipado com uma porta USB.
  - Windows 95 / 98 / NT 4.0
  - Actualizações Windows 98SE de Windows 95 / 98
  - Mac OS 8.6 ou anterior
  - Computadores com uma porta USB adicionada através de cartão de extensão, etc.
  - Computadores sem OS instalado de fábrica e computadores construídos em casa

1 Certifique-se de que o seu PC está conectado à Internet. Abra o software OLYMPUS Master e escolha «Browse Images» (navegar pelas imagens) na janela de início.

- Seleccione Online-Service na lista do menu principal e escolha «Camera Update» (Actualizar câmara).
- Depois de seleccionar a função Camera Update, o OLYMPUS Master exibe uma janela com avisos de segurança.

Por favor, certifique-se de que a bateria está totalmente carregada !

2 Insira o cabo USB na porta USB do seu computador.

3 Insira a outra extremidade do cabo USB no conector do USB da câmara fotográfica.

- A câmara fotográfica liga-se automaticamente.
- O ecrã liga-se e o ecrã de selecção da conexão USB é exibido.

4 Seleccione [PC] e prima (OK/MENU).

5 Prima (OK/MENU).

- Agora, o OLYMPUS Master reconhecerá a versão actual da sua câmara fotográfica.
- Clique em «Check for latest Version» e o software procura novas versões de firmware da câmara fotográfica e idiomas adicionais na homepage da Olympus. Em seguida, poderá seleccionar um idioma adicional.

6 Depois de escolher o botão de actualização, o OLYMPUS Master faz a transferência do novo idioma para a sua câmara fotográfica. Por favor, não retire qualquer cabo ou bateria enquanto a câmara fotográfica estiver a processar.

7 Após o processo de transferência, será exibido OK na câmara fotográfica. Pode retirar os cabos e desligar. Depois de reiniciar a câmara fotográfica, poderá escolher as funções com o seu idioma local.

Sugestões e informações de disparo

Sugestões antes de começar a fotografar

A câmara não se liga mesmo quando a bateria está carregada

A bateria não está completamente carregada

- Carregue a bateria com o carregador.

A bateria está temporariamente incapacitada de trabalhar devido ao frio

- O desempenho da bateria, quando sujeita a temperaturas baixas, é inferior e a carga poderá não ser suficiente para ligar a câmara fotográfica. Remova a bateria e aqueça-a colocando-a no bolso durante algum tempo.

Não é tirada nenhuma fotografia quando o botão disparador é premido

A câmara fotográfica está no modo de descanso

- Para poupar a energia da bateria, a câmara fotográfica entra automaticamente em modo de descanso e o ecrã desliga-se caso não sejam realizadas quaisquer operações quando a câmara fotográfica é ligada (quando a objectiva está estendida e o ecrã está ligado). Não é tirada nenhuma fotografia mesmo quando o botão disparador é totalmente premido neste modo. Antes de tirar uma fotografia, opere o botão de zoom ou outros botões para retirar a câmara fotográfica do modo de descanso. Se a câmara fotográfica estiver parada durante cerca de 15 minutos, a mesma desliga-se automaticamente (a objectiva recolhe e o ecrã desliga-se). E quando a câmara fotográfica é ligada com o modo de visualização, a mesma não muda para o modo de descanso e desliga-se automaticamente quando está parada durante aprox. 3 minutos. Prima o botão **POWER** para ligar a câmara fotográfica.

O selector de modo está configurado para ▶

- Este é o modo de visualização para visualizar fotografias no ecrã. Configure o selector de modo para um modo de disparo.

O flash está a carregar

- Antes de premir o botão disparador, aguarde até que o sinal ϟ (carga do flash) deixe de piscar.

A hora e a data não foram configuradas

Utilizar a câmara fotográfica com a configuração padrão

- A configuração padrão da data e da hora não está correcta.
  Configure a hora e data correctas. ☞ «◷ Configurar a data e a hora» (p. 20)

A bateria foi removida

- Quando a bateria é retirada da câmara fotográfica durante aprox. um dia, a hora e a data voltam à configuração de fábrica.
  Confirme a hora e a data antes de tirar fotografias.

Sugestões de disparo

Focar o assunto

Existem diversas formas de focagem, dependendo do assunto.

Quando o assunto não está no centro do enquadramento

- Coloque o assunto no centro do enquadramento, bloqueie a focagem no assunto e, depois, recomponha a sua fotografia. ☞ «Botão disparador fotografar» (p. 9)

O assunto move-se com muita rapidez

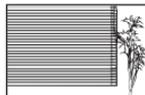
- Foque a câmara fotográfica num ponto ligeiramente à mesma distância do assunto que pretende fotografar (premindo o botão disparador até meio) e, depois, recomponha a sua fotografia e aguarde que o assunto entre no enquadramento.

Assuntos de difícil focagem

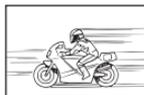
- Em algumas condições, torna-se difícil focar através da focagem automática. A luz verde no ecrã acende, permitindo verificar se a focagem está bloqueada.

A luz verde pisca.
Não é possível focar o assunto.

Assunto de baixo contraste

Assunto com uma área extremamente brilhante no centro do enquadramento

Assunto sem linhas verticais

A luz verde acende-se, mas não é possível focar o assunto.

Assuntos a distâncias diferentes

Assunto de movimentos rápidos

O assunto não está no centro do enquadramento

Nestes casos, foque (bloqueio de focagem) um assunto de elevado contraste à mesma distância que o assunto pretendido, volte a enquadrar e tire a fotografia. Se o assunto não possuir linhas verticais, segure a câmara fotográfica na vertical e foque a mesma através da função de bloqueio de focagem premindo o botão disparador até meio, depois, coloque a câmara fotográfica novamente na horizontal mantendo o botão premido até meio e tire a fotografia.

Tirar fotografias sem desfocar

Segure correctamente a câmara fotográfica e prima o botão disparador levemente.
Dispare com o modo ((✋)) para evitar a desfocagem.
Os factores seguintes poderão causar desfocagem.

- Fotografar com ampliações maiores como o zoom digital e o zoom óptico.
- Fotografar um assunto escuro com uma velocidade de disparo lenta.
- Quando seleccionar o modo SCN no qual não pode utilizar um flash, ou o modo SCN (★) com uma velocidade de disparo lenta.

Tirar fotografias sem o flash

Quando não existe luz suficiente, o flash dispara automaticamente. Se o assunto estiver demasiado longe, o flash poderá não produzir qualquer efeito. Veja como tirar fotografias sem o flash neste tipo de situação.

Configurar a câmara fotográfica para o modo ((✋))

- Tendo em conta que a sensibilidade do CCD aumenta automaticamente, poderá segurar a câmara fotográfica e tirar fotografias em locais mais escuros com o flash desligado.
  ☞ «SCN (Cena) Fotografar seleccionando uma cena de acordo com a situação» (p. 15)

A fotografia apresenta grão

Utilizar o zoom digital para tirar fotografias aproximadas

- Com o zoom digital, parte da imagem é recortada e aumentada. Quanto maior for a ampliação, maior será o grão na fotografia.
  ☞ «Botão de zoom Fazer zoom durante o disparo / visualização aproximada» (p. 10)

Ao fotografar assuntos escuros, etc, a redução de ruído é automaticamente activada para produzir imagens mais claras.
Caso a redução de ruído não seja activada automaticamente, a imagem terá um aspecto granulado.

Tirar fotografias de uma praia com areia branca ou de uma paisagem com neve

- Em muitos casos, os assuntos claros (como a neve) ficarão mais escuros que a sua cor usual. Ajuste [±] para [+] de modo que estes assuntos se assemelhem mais às suas verdadeiras sombras. Pelo contrário, quando fotografar assuntos escuros, poderá ser eficaz ajustar para o [–]. Por vezes, a utilização do flash não produz o brilho (exposição) pretendido.
  ☞ «Botão △± Alterar o brilho das fotografias» (p. 11)

Tirar fotografias de um assunto em contraluz

- Configure o flash para [⚡] para activar o flash de activação forçada. Poderá fotografar o assunto com contraluz sem que a face do mesmo fique escura. [⚡] é utilizado para disparar com uma contraluz e sob iluminação fluorescente e outras iluminações artificiais. ☞ «Botão ▷⚡ Disparar com flash» (p. 12)

Sugestões e informações de disparo adicionais

Aumentar o número de fotografias que podem ser tiradas

Existem dois modos para gravar as fotografias que tira com esta câmara fotográfica.

Gravar fotografias na memória interna

- As fotografias são gravadas na memória interna e, quando o número de imagens disponível alcançar 0, deverá conectar a câmara fotográfica a um computador para transferir as fotografias e, depois, apagar as fotografias da memória interna.

Utilizar um cartão (xD-Picture Card) (opcional)

- As fotografias são gravadas no cartão quando este estiver inserido na câmara fotográfica. Quando o cartão estiver cheio, deverá transferir as fotografias para um computador e, depois, deverá apagar as fotografias do cartão ou utilizar um cartão novo.
- As fotografias não são gravadas na memória interna quando um cartão estiver inserido na câmara fotográfica. As fotografias guardadas na memória interna podem ser copiadas para o cartão através da função [BACKUP].
  ☞ «BACKUP Copiar fotografias da memória interna para o cartão» (p. 19) «O cartão» (p. 46)

Número de imagens disponível na memória interna e num cartão

Qualidade de imagem	Tamanho da imagem	Número de imagens que podem ser guardadas	
		Memória interna	Cartão (usando um cartão 128 Mb)
SHQ	2560 x 1920 (FE-150 / X-730)	2	34
	2816 x 2112 (FE-160 / X-735)	1	28
HQ	2560 x 1920 (FE-150 / X-730)	6	102
	2816 x 2112 (FE-160 / X-735)	5	84
SQ1	2048 x 1536	10	157
SQ2	640 x 480	47	716

Tempo de gravação de vídeos disponível na memória interna e no cartão

Qualidade de imagem	Tamanho da imagem	Tempo de gravação	
		Memória interna	Cartão (utilizando um cartão de 128 MB)
HQ	320 x 240 (15 imagens / seg.)	25 seg.	6 min. 28 seg.
SQ	160 x 120 (15 imagens / seg.)	1 min. 43 seg.	25 min. 55 seg.

Utilizar um cartão novo

- Se utilizar um cartão diferente da Olympus ou um cartão utilizado para outra aplicação, como p.ex. para um computador, a mensagem [CARD ERROR] é exibida. Para utilizar este cartão com esta câmara fotográfica, utilize a função [FORMAT] para formatar o cartão.
  ☞ «MEMORY FORMAT (FORMAT) Formatar a memória interna ou o cartão» (p. 19)

Indicadores luminosos

Esta câmara fotográfica utiliza diversas luzes que indicam o estado da mesma.

Luz	Estado
Luz de energia / acesso ao cartão	Luz vermelha: Câmara ligada no modo de disparo. Luz verde: Câmara ligada no modo de visualização. Apagada: Câmara está desligada. Piscar a vermelho: Uma fotografia está a ser gravada, a câmara fotográfica está a ler um vídeo ou estão a ser transferidas imagens (quando conectada a um computador). • Enquanto a luz de energia / acesso ao cartão estiver a piscar, não faça o seguinte. Se o fizer, poderá evitar que os dados de imagem sejam guardados e inutilizar a memória interna ou o cartão. • Abra a tampa do compartimento da bateria / cartão. • Retire a bateria. • Conectar ou desconectar o adaptador AC.
Luz do disparador automático	A luz acende durante aprox. 10 segundos, pisca durante aprox. 2 segundos e, depois, a fotografia é tirada.
Luz verde no ecrã	Acesa: A focagem e a exposição estão bloqueadas. A piscar: A focagem e a exposição não estão bloqueadas. • Retire o dedo do disparador, aponte novamente a marca AF para o assunto e prima novamente o disparador até meio.

Prolongar o tempo de vida útil da bateria

- A realização de qualquer uma das seguintes operações quando não está a tirar fotografias poderá gastar a energia da bateria.
  - Premir repetidamente o botão disparador até meio
  - Utilizar o zoom repetidamente
- Para poupar a energia da bateria, desligue a câmara fotográfica sempre que não estiver a ser utilizada.

Funções que não podem ser seleccionadas a partir dos menus

- Alguns itens poderão não ser seleccionáveis a partir dos menus quando utilizar o selector em cruz.
  - Itens que não podem ser configurados com o modo de disparo actual

- Itens que não podem ser configurados devido a um item que já foi configurado: [s] e [FLASH MODE], etc.
- Algumas funções não podem ser utilizadas quando não existe nenhum cartão na câmara fotográfica. [PANORAMA], [FORMAT], [BACKUP], [PRINT ORDER]

Seleccionar a qualidade de imagem óptima

A qualidade de imagem expressa uma combinação do tamanho de imagem e nível de compressão pretendidos. Utilize os exemplos seguintes para auxiliar na determinação da qualidade de imagem óptima durante o disparo.

Imprimir imagens grandes na totalidade da folha / editar e processar imagens num computador

- [SHQ] ou [HQ]

Imprimir imagens com o tamanho de postais

- [SQ1]

Enviar como anexo de e-mail ou colocar numa página da Internet

- [SQ2]
  ☞ «IMAGE QUALITY Alterar a qualidade de imagem» (p. 14)

Configurar as actuais definições da câmara fotográfica para o padrão

- As configurações que pode alterar durante o disparo, como a configuração do flash e a configuração da [IMAGE QUALITY] não voltam ao seu padrão quando a câmara é desligada. Para repor o padrão, utilize o botão [RESET].
  ☞ «RESET Repor as configurações padrão» (p. 15)

Sugestões de visualização

Visualizar as fotografias guardadas na memória interna

O cartão não está inserido

- Quando o cartão é inserido na câmara fotográfica, as fotografias guardadas na memória interna não pode ser visualizadas. Primeiro, remova o cartão e, depois, visualize as fotografias.

Visualizar rapidamente uma fotografia

- Prima **W** no botão de zoom para visualizar as fotografias como miniaturas (visualização Índice).
  ☞«Botão de zoom Fazer zoom durante o disparo / visualização aproximada» (p. 10)

Ver fotografias num computador

Ver toda a fotografia num ecrã de computador

O tamanho da fotografia exibida num ecrã de computador muda conforme as configurações do computador. Quando a configuração do ecrã é de 1024 x 768 e estiver a utilizar o Internet Explorer para ver uma fotografia com um tamanho de imagem de 2048 x 1536 a 100%, não é possível ver toda a fotografia sem deslocar a barra. Existem vários modos de visualização de toda a fotografia no ecrã do computador.

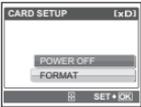
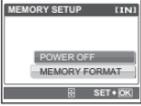
Ver a fotografia utilizando o software de navegação de imagens

- Instale o software OLYMPUS Master fornecido com o CD-ROM.

Alterar a configuração do ecrã

- Os ícones do ambiente de trabalho do computador podem ser alterados. Para mais informações sobre como alterar as configurações do seu computador, consulte o manual de instruções do computador.

Quando recebe uma mensagem de erro na câmara fotográfica ...

Indicação no ecrã	Possível causa	Acção correctiva
CARD ERROR	Existe um problema com o cartão.	Este cartão não pode ser usado. Insira um cartão novo.
WRITE-PROTECT	É proibido gravar no cartão.	A imagem gravada foi protegida (só de leitura) num computador. Transfira a imagem para um computador e cancele a configuração só de leitura.
MEMORY FULL	A memória interna não tem memória disponível e não pode gravar dados novos.	Apagar dados não desejados. Antes de apagar, insira um cartão para fazer uma cópia de segurança de todos os dados ou transfira as fotografias importantes para um computador.
CARD FULL	O cartão não tem memória disponível e não pode gravar dados novos.	Substitua o cartão ou apague os dados indesejados. Antes de apagar, transfira as fotografias importantes para um computador.
NO PICTURE	Não existem fotografias na memória interna nem no cartão.	A memória interna ou o cartão não contém fotografias. Grave fotografias.
PICTURE ERROR	Existe um problema com a imagem seleccionada, por isso não pode ser visualizada nesta câmara fotográfica.	Utilize um software de processamento de imagem para visualizar a fotografia num computador. Se tal não for possível, o ficheiro de imagem está danificado.
CARD-COVER OPEN	A tampa do compartimento da bateria / do cartão está aberta.	Feche a tampa do compartimento da bateria / do cartão.
BATTERY EMPTY	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
Y / M / D	Se a câmara fotográfica for utilizada pela primeira vez ou a bateria tiver sido retirada por um período prolongado, a data e a hora voltam à configuração padrão de fábrica.	Configure a data e a hora.
CARD SETUP [xD] POWER OFF FORMAT SET OK	Este cartão não pode ser usado nesta câmara. Ou o cartão não está formatado.	Formate o cartão ou substitua-o. • Seleccione [POWER OFF] e prima OK. Insira um cartão novo. • Seleccione [FORMAT] ▶ [YES] e prima OK. Todos os dados do cartão são apagados.
MEMORY SETUP [IN] POWER OFF MEMORY FORMAT SET OK	Existe um erro na memória interna.	Seleccione [MEMORY FORMAT] ▶ [YES] e prima OK. Todos os dados na memória interna são apagados.

NO CONNECTION	A câmara fotográfica não está correctamente conectada à impressora.	Desconecte a câmara fotográfica e conecte-a novamente de modo correcto.
NO PAPER	Não existe papel na impressora.	Coloque algum papel na impressora.
NO INK	Acabou-se a fita de impressão.	Substitua a fita de impressão.
JAMMED	O papel está encravado.	Remova o papel encravado.
SETTINGS CHANGED	O cartucho do papel da impressora foi removido ou a impressora foi operada enquanto se alteravam as configurações na câmara.	Não utilize a impressora enquanto estiver a alterar as configurações na câmara fotográfica.
PRINT ERROR	Existe um problema com a impressora e/ou câmara fotográfica.	Desligue a câmara fotográfica e a impressora. Verifique a impressora e solucione quaisquer problemas antes de voltar a ligá-la.
CANNOT PRINT	Fotografias gravadas com outras câmaras poderão não ser impressas com esta câmara.	Utilize um computador para imprimir.

Funções disponíveis em modos de disparo e cenas

Algumas funções não podem ser configuradas em determinados modos de disparo. Para mais informações, consulte a tabela em baixo.

Funções disponíveis nos modos de disparo

<table>
<tr><th rowspan="2">Modo de disparo / Função</th><th colspan="6">📷</th><th rowspan="2">🎥</th></tr>
<tr><th>P</th><th>(✋)</th><th>👤</th><th>⛰</th><th>☾</th><th>👥</th></tr>
<tr><td>🌷</td><td colspan="5">✓</td><td>—</td><td>✓</td></tr>
<tr><td>S🌷</td><td colspan="5">✓</td><td>—</td><td>✓</td></tr>
<tr><td>⏱</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>Flash</td><td colspan="6">✓</td><td>—</td></tr>
<tr><td>Zoom</td><td colspan="5">✓</td><td>—</td><td>✓</td></tr>
<tr><td>SCN</td><td colspan="6">✓</td><td>—</td></tr>
<tr><td>±</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>RESET</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>IMAGE QUALITY (QUALIDADE DE IMAGEM)</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>PANORAMA</td><td colspan="5">✓</td><td colspan="2">—</td></tr>
<tr><td>MEMORY FORMAT (FORMAT)</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>BACKUP</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>🗣☰</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>BEEP</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>SOM DO OBTURADOR</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>VOLUME</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>PIXEL MAPPING</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>🕘</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>VIDEO OUT</td><td colspan="7">✓</td></tr>
</table>

Diversos

Precauções com a câmara

Limpeza da câmara fotográfica

Exterior:

- Limpe suavemente com um pano macio. Se a câmara fotográfica estiver muito suja, molhe o pano em água tépida com sabão e escorra-o bem. Limpe a câmara fotográfica com o pano húmido e seque-a com um pano seco. Se utilizou a câmara fotográfica na praia, utilize um pano molhado em água fresca e escorra bem.

Ecrã:

- Limpe suavemente com um pano macio.

Objectiva:

- Sopre o pó da objectiva com ar de pressão e, depois, limpe suavemente com uma agente de limpeza de objectivas.

Bateria / carregador:

- Limpe suavemente com um pano macio e seco.

Nota

- Não use solventes fortes como benzina ou álcool, ou panos quimicamente tratados.
- Se a objectiva não for limpa, poderá surgir bolor na superfície da mesma.

Armazenamento

- Quando armazena a câmara durante longos períodos de tempo, remova a bateria, o adaptador AC e o cartão, mantendo-os num local seco e bem ventilado.
- Periodicamente introduza a bateria e verifique as funções da câmara.

Nota

- Evite deixar a câmara fotográfica em locais onde existam produtos químicos, pois poderá resultar em corrosão.

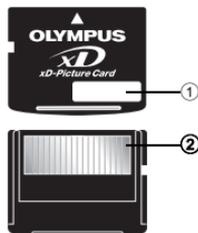
Bateria e carregador

- Esta câmara fotográfica utiliza uma bateria de iões de lítio Olympus. Não pode ser utilizado qualquer outro tipo de bateria.
- O consumo de energia da câmara fotográfica varia mediante as funções utilizadas.
- A energia é gasta continuamente perante as condições descritas em seguida, fazendo com que a bateria se gaste rapidamente.
  - O zoom é utilizado repetidamente.
  - O botão disparador é premido até meio repetidamente no modo de disparo, activando o auto focus.
  - Uma fotografia é exibida no ecrã durante um longo período de tempo.
  - A câmara fotográfica está conectada a um computador ou impressora.
- A utilização de uma bateria gasta pode fazer com que a câmara fotográfica se desligue sem exibir o aviso de bateria fraca.
- No momento da aquisição, a bateria recarregável não está totalmente carregada. Antes da sua utilização, carregue a bateria completamente com o respectivo carregador Olympus.
- Nunca utilize outro carregador que o respectivo carregador Olympus.
- O carregador pode ser utilizado dentro do âmbito de AC 100 V a AC 240 V (50/60 Hz). Se utilizar o carregador no estrangeiro, poderá precisar de um adaptador para a tomada AC de parede. Para mais pormenores, consulte a sua loja local de equipamento eléctrico ou o agente de viagens.
- Não utilize conversores de voltagem para viagem, pois poderão danificar o carregador.

O cartão

As fotografias podem ser gravadas no xD-Picture Card opcional.
A memória interna e o cartão são os meios da câmara fotográfica para gravar fotografias, à semelhança de uma película numa câmara de película.
As fotografias guardadas na memória interna ou no cartão podem ser facilmente apagadas ou processadas num computador.
Ao contrário dos suportes de memória móveis, a memória interna não pode ser removida ou substituída.
O número de fotografias graváveis pode ser aumentado usando um cartão com uma capacidade maior.

① Área de índice
Poderá utilizar este espaço para escrever o conteúdo do cartão.

② Área de contacto
A parte em que os dados transferidos da câmara fotográfica entram no cartão.

Cartões compatíveis
xD-Picture Card (16 Mb – 1 Gb)

Utilizar a memória interna ou o cartão

No ecrã poderá confirmar se é a memória interna ou o cartão que está a ser usado para tirar fotografias ou visualizar.

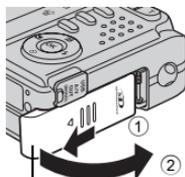
Modo de disparo **Modo de reprodução**

P
[IN]
HQ 2560×1920 7

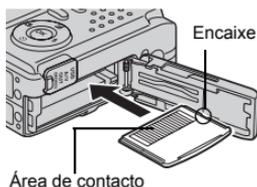
[IN]
HQ
'06.02.16 12:30
100-0004
4

Indicador de memória

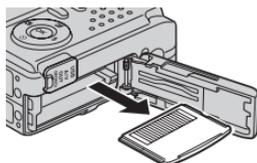
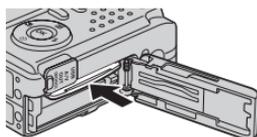
Introdução e remoção do cartão

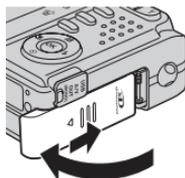
1 **Desligue a câmara fotográfica.**

2 **Abra a tampa do compartimento da bateria / cartão.**

Inserir o cartão

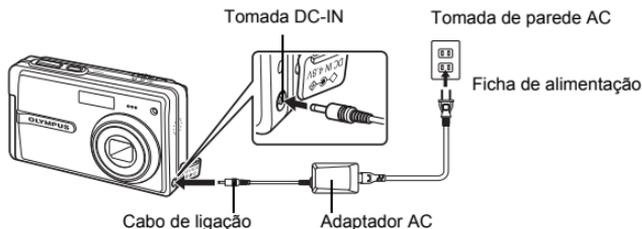
3 **Posicione o cartão e insira-o na ranhura do cartão tal como exibido na figura.**
- Insira o cartão a direito.
- Insira o cartão até encaixar.

Retirar o cartão

3 **Empurre o cartão totalmente para dentro e, depois, deixe-o sair lentamente.**
- O cartão projecta-se ligeiramente e pára.

- Agarre o cartão e retire-o.

4 **Feche a tampa do compartimento da bateria / do cartão.**

Nota
- A luz de energia / acesso ao cartão pisca enquanto a câmara fotográfica estiver a ler as imagens. A leitura de imagens poderá demorar algum tempo. Não abra a tampa do compartimento da bateria / cartão enquanto a luz de energia / acesso do cartão estiver a piscar. Se o fizer, poderá danificar os dados na memória interna ou no cartão e inutilizar a memória interna ou o cartão.

Adaptador AC

Um adaptador AC é útil para tarefas de longa duração, como transferências de imagens para um computador ou durante um slide-show prolongado.
Não utilize outros adaptadores AC com esta câmara.

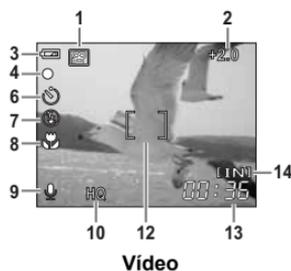
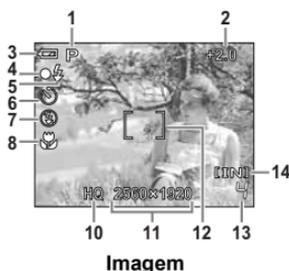
Tomada DC-IN
Tomada de parede AC
Ficha de alimentação
Cabo de ligação
Adaptador AC

 Nota

- Não retire ou carregue a bateria, nem conecte ou desconecte o adaptador AC enquanto a câmara fotográfica estiver ligada. Se o fizer poderá afectar as configurações e funções internas da câmara fotográfica.
- O adaptador AC pode ser utilizado dentro do âmbito de AC 100 V a AC 240 V (50 / 60 Hz). Se utilizar o carregador no estrangeiro, poderá precisar de um adaptador que converta a forma da ficha de modo a corresponder à tomada AC de parede. Para mais pormenores, consulte a sua loja local de equipamento eléctrico ou o agente de viagens.
- Não utilize conversores de voltagem para viagem, pois poderão danificar o adaptador AC.
- Certifique-se de que lê o manual de instruções do adaptador AC.

Símbolos e ícones do ecrã

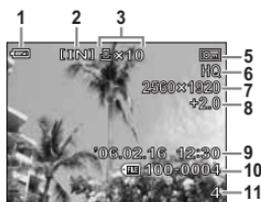
● Ecrã – modo de disparo

Imagem

Vídeo

	Itens	Indicações
1	Modos de disparo	P, , , , , ,
2	Compensação da exposição	–2.0 – +2.0
3	Indicador da carga da bateria	= completa, = fraca
4	Luz verde	○ = bloqueio do auto focus
5	Flash disponível Aviso de movimento da câmara / Carga do flash	(Aceso) (Pisca)
6	Disparador automático	
7	Modo de flash	, ,

	Itens	Indicações
8	Modo macro Modo super macro	
9	Gravação de som	
10	Qualidade de imagem	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Tamanho da imagem	FE-150 / X-730 2560 x 1920, 2048 x 1536, 640 x 480 FE-160 / X-735 2816 x 2112, 2048 x 1536, 640 x 480
12	Marca AF	[ ]
13	Número de imagens disponíveis Tempo de gravação restante	4 00:36
14	Memória actual	[IN] (memória interna), [xD] (cartão)

● Ecrã – modo de reprodução

Imagem

Vídeo

	Itens	Indicações
1	Indicador da carga da bateria	= completa, = fraca
2	Memória actual	[IN] (memória interna), [xD] (cartão)
3	Reserva de impressão / número de impressões Vídeo	×10
4	Gravação de som	
5	Protecção	
6	Qualidade de imagem	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Tamanho da imagem	FE-150 / X-730 2560 x 1920, 2048 x 1536, 640 x 480, etc. FE-160 / X-735 2816 x 2112, 2048 x 1536, 640 x 480, etc.
8	Compensação da exposição	–2.0 – +2.0
9	Data e hora	’06.02.16 12:30
10	Número do ficheiro	100-0018
11	Número de imagens Tempo decorrido / tempo de gravação total	4 00:00 / 00:36

Câmara fotográfica

Tipo de produto : Câmara digital (para fotografar e visualizar)

Sistema de gravação

Imagens : Gravação digital, JPEG (de acordo com a Norma de concepção para sistemas de ficheiros de câmara fotográfica [DCF])

Normas aplicáveis : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

Vídeo : QuickTime Motion JPEG

Memória : Memória interna
xD-Picture Card (16 MB a 1 GB)

N.º de imagens armazenáveis quando é usada a memória interna : Imagens

FE-150 / X-730	FE-160 / X-735
2 imagens (SHQ 2560 x 1920)	1 imagem (SHQ 2816 x 2112)
6 imagens (HQ 2560 x 1920)	5 imagens (HQ 2816 x 2112)
10 imagens (SQ1 2048 x 1536)	10 imagens (SQ1 2048 x 1536)
47 imagens (SQ2 640 x 480)	47 imagens (SQ2 640 x 480)

Vídeo

FE-150 / X-730	FE-160 / X-735
25 seg. (HQ 320 x 240 15 imagens / seg.)	
1 min. 43 seg. (SQ 160 x 120 15 imagens / seg.)	

N.º de pixeis efectivos : FE-150 / X-730 5 000 000 pixeis
FE-160 / X-735 6 000 000 pixeis

Dispositivo de captação de imagens : CCD de 1/2.5" (filtro de cores primárias)
FE-150 / X-730 5 200 000 pixeis (brutos)
FE-160 / X-735 6 200 000 pixeis (brutos)

Objectiva : FE-150 / X-730
Objectiva Olympus de 5,4 mm a 16,2 mm, f2.8 a 4.8
(equivalente a 32 a 96 mm numa câmara fotográfica de 35 mm)
FE-160 / X-735
Objectiva Olympus de 5,8 mm a 16,2 mm, f2.8 a 4.8
(equivalente a 35 mm a 98 mm numa câmara fotográfica de 35 mm)

Sistema fotométrico : Sistema de medição predominante do centro

Velocidade de disparo : 1/2 a 1/1000 seg. (modo CENA NOCTURNA: 2 seg.)

Distância de disparo : 0,5 m a ∞ (W), 0,9 m a ∞ (T) (normal)
0,2 m a ∞ (W), 0,5 m a ∞ (T) (modo macro)
0,06 m para ∞ (modo super macro)

Ecrã : Monitor LCD a cores de 2.5" TFT, 230 000 pixeis

Conector exterior : Tomada DC-IN
Conector USB, tomada VIDEO OUT (conector múltiplo)

Calendário automático : 2006 até 2099

Temperatura do ambiente		
de funcionamento	:	0 °C a 40 °C (funcionamento) / –20 °C a 60 °C (armazenamento)
Humidade	:	30% a 90% (funcionamento) / 10% a 90% (armazenamento)
Alimentação	:	Uma bateria de iões de lítio Olympus (LI-42B ou LI-40B) ou adaptador AC Olympus
Dimensões	:	90 mm (L) x 55 mm (A) x 24,5 mm (P) excluindo saliências
Peso	:	125 g sem bateria e sem cartão

● Bateria de iões de lítio (LI-42B)

Tipo de produto	:	Bateria recarregável de iões de lítio
Voltagem padrão	:	DC 3.7 V
Capacidade padrão	:	740 mAh
Tempo de vida da bateria	:	Aprox. 300 recarregamentos completos (conforme o uso)
Temperatura do ambiente		
de funcionamento	:	0 °C a 40 °C (carregando) / 0 °C a 60 °C (funcionamento) / –20 °C a 35 °C (armazenamento)
Dimensões	:	31,5 x 39,5 x 6 mm
Peso	:	Aprox. 15 g

● Carregador de bateria (LI-40C)

Corrente necessária	:	AC 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 3,2 VA (100 V) a 5,0 VA (240 V)
Saída	:	DC 4.2 V, 200 mA
Tempo de carregamento	:	Aprox. 300 min.
Temperatura do ambiente		
de funcionamento	:	0 °C a 40 °C (funcionamento) / –20 °C a 60 °C (armazenamento)
Dimensões	:	62 x 23 x 90 mm
Peso	:	Aprox. 65 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções de segurança

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR

ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU TRASEIRA). NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR. CONTACTE A ASSISTÊNCIA TÉCNICA QUALIFICADA DA OLYMPUS.

⚠	Um ponto de exclamação dentro de um triângulo alerta o utilizador em relação a instruções importantes de funcionamento e manutenção, inseridas na documentação fornecida com o produto.
⚠ **PERIGO**	Se o produto for utilizado sem cumprir a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.
⚠ **ADVERTÊNCIA**	Se o produto for utilizado sem cumprir a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.
⚠ **ATENÇÃO**	Se o produto for utilizado sem cumprir a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar danos pessoais de pequena ordem, danos no equipamento ou perda de dados importantes.

ADVERTÊNCIA!
PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NUNCA DESMONTE OU EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À ÁGUA, NEM MANUSEIE EM LOCAIS DE HUMIDADE ELEVADA.

Precauções gerais

Ler todas as instruções – Antes de utilizar o aparelho, leia todas as instruções de funcionamento. Guarde todos os manuais e documentação para consultas posteriores.
Limpeza – Antes de limpar este aparelho, desligue sempre o aparelho da tomada. Utilize um pano húmido para limpar. Nunca use qualquer tipo de produto líquido ou aerossol, ou qualquer tipo de solvente orgânico para limpar este aparelho.
Acessórios – Para sua segurança e para evitar danos no aparelho, utilize apenas os acessórios recomendados pela Olympus.
Água e humidade – Para as precauções a ter com aparelhos resistentes às condições atmosféricas, leia as secções relativas à resistência contra condições atmosféricas.
Local – Para evitar danos no aparelho, coloque o aparelho sobre um tripé estável, prateleira ou suporte.
Fonte de alimentação – Conecte este aparelho apenas à fonte de alimentação especificada na placa de características do aparelho.
Trovoada – Se ocorrerem trovoadas durante a utilização de um adaptador AC, remova o aparelho imediatamente da tomada de parede.
Objectos estranhos – Para evitar danos pessoais, nunca insira um objecto metálico no aparelho.
Calor – Nunca utilize ou guarde este aparelho junto a fontes de calor, tais como radiadores, grelhas de calor, fogões ou qualquer outro tipo de equipamento ou aplicação que gere calor, incluindo os amplificadores estéreo.

Manuseamento da câmara fotográfica

ADVERTÊNCIA

- **Não use a câmara fotográfica perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
- **Não use o flash a curta distância das pessoas (bebés, crianças pequenas, etc.).**
  - Deverá manter uma distância de, pelo menos, 1 m das caras dos seus assuntos. O disparo do flash demasiado perto dos olhos pode causar uma perda de visão momentânea.

- **Mantenha as crianças pequenas e os bebés fora do alcance da câmara fotográfica.**
  - Utilize e guarde sempre a câmara fotográfica fora do alcance das crianças pequenas e bebés, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderão causar sérias lesões:
  - Ficar preso na correia da câmara fotográfica, provocando asfixia.
  - Ingerir acidentalmente a pilha, cartões ou outras peças pequenas.
  - Disparar o flash acidentalmente contra os seus próprios olhos ou contra os olhos de outra criança.
  - Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara fotográfica.
- **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara fotográfica.**
- **Não use ou guarde a câmara fotográfica em locais com pó ou humidade.**
- **Durante o disparo, não tape o flash com a mão.**

ATENÇÃO

- **Se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho, interrompa imediatamente a utilização da câmara.**
  - Nunca retire a bateria com as mãos descobertas, pois poderá causar um incêndio ou queimar as suas mãos.
- **Nunca segure ou manuseie a câmara fotográfica com as mãos molhadas.**
- **Não deixe a câmara fotográfica em locais onde poderá ficar sujeita a temperaturas extremamente elevadas.**
  - Se o fizer, poderá deteriorar peças e, em certas circunstâncias, causar um incêndio na câmara fotográfica. Não use o carregador ou o adaptador AC se estiver coberto (como com um cobertor). Poderá causar um sobreaquecimento, originando um incêndio.
- **Manuseie a câmara fotográfica com cuidado para evitar queimaduras de baixo grau.**
  - Quando a câmara fotográfica contém peças metálicas, o sobreaquecimento poderá provocar queimaduras de baixo grau. Preste atenção ao seguinte:
  - Quando utilizada por muito tempo, a câmara fotográfica ficará quente. Se segurar a câmara fotográfica nesta estado, poderá sofrer uma queimadura de baixo grau.
  - Em locais sujeitos a temperaturas extremamente baixas, a temperatura do corpo da câmara fotográfica poderá ser mais baixa que a temperatura ambiente. Se possível, use luvas quando manusear a câmara fotográfica nestas circunstâncias.
- **Tenha cuidado com a correia.**
  - Ao transportar a câmara fotográfica, tenha cuidado com a correia. Facilmente poderá ficar presa em objectos – e causar danos graves.

Precauções a ter com a bateria

Siga estas indicações importantes para evitar que as pilhas se babem, sobreaqueçam, se queimem, rebentem ou para evitar que causem choques eléctricos ou queimaduras.

PERIGO

- A câmara fotográfica possui uma bateria de iões de lítio especificada pela Olympus. Carregue a bateria com o carregador especificado. Não utilize qualquer outro carregador.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tenha cuidado ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como jóias, ganchos, agrafos, etc.
- Nunca guarde as pilhas em locais onde estarão expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas no interior de um veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que as pilhas se babem ou danos nos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções referentes ao uso das pilhas. Nunca tente desmontar uma pilha ou modificá-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os imediatamente com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças pequenas. Se uma criança engolir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas.
- Para evitar que as pilhas babem, sobreaqueçam ou provoquem incêndio ou explosão, utilize apenas as pilhas recomendadas para este aparelho.
- Introduza as pilhas cuidadosamente, tal como descrito nas instruções de funcionamento.
- Se a bateria recarregável não for carregada dentro do tempo especificado, interrompa o carregamento e não a utilize.
- Não use uma pilha rachada ou partida.
- Se uma pilha estiver babada, descolorada ou deformada, ou apresentar qualquer outra anomalia durante o funcionamento, interrompa a utilização da câmara fotográfica.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave imediatamente a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

ATENÇÃO

- Antes de carregar, inspeccione a bateria sempre cuidadosamente em relação a eventuais fugas, descoloração, deformação ou qualquer outra situação anormal.
- A bateria poderá ficar quente durante uma utilização prolongada. Para evitar queimaduras ligeiras, não remova a bateria imediatamente após a utilização da câmara fotográfica.
- Antes de armazenar a câmara fotográfica durante um período de tempo longo, remova sempre as pilhas da câmara fotográfica.

Precauções de segurança

Cuidados a ter no ambiente de utilização

- Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe a câmara fotográfica nos locais abaixo indicados, durante o seu uso ou armazenamento:
  - Locais onde a temperatura e / ou humidade seja elevada ou sofra mudanças extremas. Luz solar directa, praias, veículos fechados ou perto de outras fontes de calor (fogões, radiadores, etc.) ou humidificadores.
  - Em ambientes arenosos ou poeirentos.
  - Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
  - Em locais molhados, tais como, casas de banho ou à chuva. Ao utilizar produtos com designs com resistência às condições atmosféricas, leia também os respectivos manuais.
  - Em locais sujeitos a fortes vibrações.
- Nunca deixe cair a câmara fotográfica nem a submeta a fortes impactos ou vibrações.
- Quando a câmara fotográfica estiver montada num tripé, ajuste a posição da mesma com a cabeça do tripé. Não gire a câmara fotográfica.
- Não toque nas partes eléctricas da câmara fotográfica.
- Não deixe a câmara fotográfica apontada directamente para o sol. Isto poderá causar danos na objectiva ou na cortina do disparador, descoloração, fantasmas no CCD ou possivelmente incêndios.
- Não pressione nem exerça força excessiva sobre a objectiva.
- Antes de guardar a câmara fotográfica por um longo período de tempo, retire as pilhas. Seleccione um local fresco e seco para a guardar a fim de evitar a condensação ou formação de bolor no interior da câmara fotográfica. Após o armazenamento, teste a câmara fotográfica ligando-a e pressionando e libertando o botão de disparo para se certificar de que está a funcionar normalmente.
- Cumpra sempre as restrições do sistema de funcionamento descritas no manual da câmara fotográfica.
- Ao tirar fotografias com uma contraluz forte, poderão ocorrer clarões devido à refracção da luz.

Precauções a ter com a bateria

- Esta câmara fotográfica utiliza uma bateria de iões de lítio especificada pela Olympus. Não utilize qualquer outro tipo de bateria. Para uma utilização segura e adequada, leia atenciosamente o manual de instruções da bateria antes de a utilizar.
- Se os terminais da bateria ficarem molhados ou gordurosos, poderá haver falha no contacto da câmara. Limpe a câmara fotográfica muito bem antes de a utilizar.
- Recarregue sempre a bateria antes de a utilizar pela primeira vez ou se não foi utilizada durante um longo período de tempo.
- Quando utilizar a câmara fotográfica com bateria em locais com baixas temperaturas, tente manter a câmara fotográfica e a bateria sobressalente o mais quentes possível. Uma bateria que se tenha descarregado a baixas temperaturas pode restabelecer-se quando colocada à temperatura ambiente.
- O número de fotografias que pode tirar varia conforme as condições em que tira as fotografias ou da bateria.
- Quando viajar, principalmente para o estrangeiro, leve consigo baterias de reserva. Poderá ser difícil adquirir um bateria recomendada nos locais para onde viaja.
- Por favor, proceda à reciclagem das baterias para poupar os recursos do nosso planeta. Quando deitar fora baterias velhas, assegure-se de que tapou os terminais e cumpra sempre a legislação e a regulamentação locais.

Ecrã LCD

- Não pressione o ecrã com demasiada força; caso contrário, a imagem poderá ficar difusa, originando uma falha nomodo de visualização ou danos no ecrã.
- Poderá surgir uma faixa de luz na parte superior/inferior do ecrã, mas não se trata de uma avaria.
- Quando se visualiza um assunto diagonalmente na câmara fotográfica, as margens podem surgir em ziguezague no ecrã. Não se trata de uma avaria; será menos visível no modo de reprodução.
- Em locais sujeitos a baixas temperaturas, o ecrã LCD poderá demorar algum tempo a acender ou a sua cor poderá mudar temporariamente. Quando utilizar a câmara fotográfica em locais muito frios, tente colocá-la, ocasionalmente, num local quente. Um ecrã LCD que apresente um desempenho debilitado devido às baixas temperaturas, recuperará quando estiver em locais com temperaturas normais.
- O LCD utilizado no ecrã é concebido através de tecnologias de elevada precisão. No entanto, poderão surgir constantemente pontos pretos ou claros no ecrã LCD. Devido às suas características ou ao ângulo de visualização do ecrã, o ponto poderá não ser uniforme em cor e em brilho. Não se trata de uma avaria.

Avisos legais e outros

- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantias referentes a qualquer dano ou benefício que possa advir da utilização legal desta unidade, ou qualquer petição de terceiros que seja causada pela utilização inadequada deste produto.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia referente a qualquer dano ou benefício que poderá advir da utilização legal desta unidade, que seja causado pela eliminação de dados de fotografias.

Renúncia da garantia

- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implícita, no que diz respeito ao conteúdo da documentação escrita ou do software, nem em caso algum assumirá a responsabilidade por qualquer garantia implícita na comercialização ou adaptação para qualquer fim particular ou por qualquer prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (que inclui, mas não se restringe, aos prejuízos causados por perdas de lucros comerciais, interrupção comercial e perda de informações comerciais) que possam surgir da utilização ou incapacidade de utilização desta documentação escrita, software ou equipamento. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, logo, as limitações supracitadas podem não se aplicar ao seu caso.
- A Olympus reserva todos os direitos deste manual.

Aviso

Toda a reprodução fotográfica não autorizada ou utilização ilícita da documentação com direitos de autor pode violar as leis sobre os direitos de autor aplicáveis. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela reprodução fotográfica ou utilização não autorizada, ou outros actos que transgridam os direitos dos proprietários dos direitos de autor.

Aviso sobre a protecção dos direitos de autor

Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte desta documentação escrita ou do software poderá ser reproduzida ou utilizada em nenhuma forma e por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e gravação ou a utilização de qualquer tipo de armazenamento de informação e sistema de recuperação sem autorização prévia e por escrito da Olympus. Não se assume qualquer responsabilidade referente à utilização da informação contida nesta documentação escrita ou no software, aos prejuízos resultantes da utilização da informação aqui contida. A Olympus reserva-se o direito de modificar as características e o conteúdo desta publicação ou software sem obrigação de aviso prévio.

Aviso FCC

- Interferências de televisão e rádio
  As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante poderão inviabilizar a permissão de utilização deste equipamento. Este equipamento foi testado e cumpre os limites de um aparelho digital Classe B, conforme a Parte 15 dos Regulamentos FCC. Estes limites foram criados para facultar uma protecção razoável contra as interferências nefastas em instalações residenciais.
  Este equipamento gera, utiliza e pode produzir energia de frequências rádio e, se não for instalado ou utilizado de acordo com as instruções, poderá provocar interferências nefastas nas comunicações rádio.
  No entanto, não existe qualquer garantia de que as interferências não possam ocorrer numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências nefastas na recepção rádio ou televisiva, o que poderá ser detectado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências através de uma ou várias das seguintes medidas:
  – Ajuste ou mude a antena receptora de lugar.
  – Aumente a distância entre a câmara fotográfica e o receptor.
  – Conecte o equipamento a uma tomada de um circuito eléctrico diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
  – Se necessitar de ajuda, contacte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente. Para conectar a câmara fotográfica a computadores (PC) pessoais activados USB apenas deverá utilizar o cabo USB da OLYMPUS fornecido.

Qualquer alteração ou modificação não autorizada a este equipamento, poderá resultar no impedimento de utilização do equipamento.

Para os clientes na Europa

A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor. As câmaras fotográficas com a marca «CE» são destinadas à comercialização na Europa.

Este símbolo (contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV) indica uma separação diferenciada entre o desperdício de equipamento eléctrico e electrónico nos países da UE.
Por favor, não elimine o equipamento em conjunto com o lixo doméstico.
Por favor, use os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação deste produto.

Utilize apenas baterias recarregáveis e carregador de baterias adequados

Recomendamos que utilize apenas a bateria recarregável e o carregador de bateria originais da Olympus com esta câmara fotográfica.
A utilização de uma bateria recarregável e /ou carregador de bateria não originais poderá provocar incêndios ou ferimentos pessoais devido a fugas, aquecimento, ignição ou danos na bateria. A Olympus não assume qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que possam resultar da utilização de uma bateria e / ou carregador de bateria que não sejam acessórios originais da Olympus.

Marcas registadas

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca registada da Apple Computers Inc.
- xD-Picture Card™ é uma marca comercial.
- Todas as outras empresas e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas registadas dos seus respectivos proprietários.
- As normas para os sistemas de ficheiro da câmara fotográfica referidas neste manual são as normas «Regulamentos de concepção para o sistema de ficheiro de câmaras fotográficas / DCF» estipuladas pela JEITA («Japan Electronics and Information Technology Industries Association»).

Condições de garantia

1. Se este produto apresentar qualquer defeito, apesar de ter sido utilizado de forma correcta (de acordo com as instruções de funcionamento e de cuidados de manuseamento fornecidas em conjunto), durante um período de dois anos a partir da data de compra num distribuidor autorizado da Olympus, dentro da área comercial da Olympus Imaging Europa GmbH tal como estipulado na lista de distribuidores autorizados, ele será reparado, ou, por opção da Olympus', será substituído de modo gratuito. Para usufruir do direito a esta garantia, o cliente deverá, antes de terminar o período de garantia de dois anos, entregar o produto e este Certificado de garantia ao revendedor onde o produto foi adquirido ou em qualquer outro serviço de assistência da Olympus, dentro da área comercial da Olympus Imaging Europa GmbH, tal como estipulado na lista de distribuidores autorizados. Durante o período de um ano da Garantia mundial, o cliente poderá entregar o produto em qualquer serviço de assistência da Olympus. Por favor, tenha em atenção que este serviço de assistência da Olympus não existe em todos os países.
2. O cliente deverá transportar o produto até ao revendedor ou serviço de assistência autorizado da Olympus sob a sua própria responsabilidade e será responsável por todos os custos referentes ao respectivo transporte.
3. As seguintes situações não são abrangidas pela garantia e o cliente deverá pagar os custos de reparação, mesmo em relação a avarias que surjam durante o período de garantia mencionado em cima.
   (a) Qualquer avaria devido a um manuseamento errado (como uma operação não mencionada nos cuidados de manuseamento ou noutras secções das instruções, etc.)
   (b) Qualquer avaria devido a reparação, modificação, limpeza, etc. realizadas por alguém que não pertença à Olympus ou a um serviço de assistência da Olympus.

(c) Qualquer avaria ou dano devido a transporte, queda, choque, etc., após a aquisição do produto.
(d) Qualquer avaria ou dano devido a incêndio, terramoto, inundações, trovoadas, outras catástrofes naturais, poluição ambiental e fontes de energia irregulares.
(e) Qualquer avaria devido a armazenamento inadequado (como, manter o produto em locais com altas temperaturas e húmidos, junto de repelentes de insectos, tais como naftalina ou químicos nocivos, etc.), manutenção inadequada, etc.
(f) Qualquer avaria devido a pilhas gastas, etc.
(g) Qualquer avaria devido a areia, lama, etc. que se acumule no interior do produto.
(h) Quando este Certificado de garantia não é devolvido com o produto.
(i) Quando qualquer tipo de alterações é feito no Certificado de garantia em relação ao ano, mês ou data de aquisição, ao nome do cliente, ao nome do revendedor ou ao número de série.
(j) Quando o comprovativo de compra não é apresentado com este Certificado de garantia.

4. Esta garantia aplica-se apenas ao produto; a garantia não se aplica a qualquer outro equipamento acessório, como a bolsa, a correia, a tampa da objectiva e as pilhas.
5. A única responsabilidade da Olympus nesta garantia será limitada à reparação ou substituição do produto. Qualquer responsabilidade por perda ou dano indirecto ou consequencial de qualquer tipo ocorrido ou sofrido pelo cliente devido a uma avaria do produto e, em particular, qualquer perda ou dano causado a qualquer objectiva, película, outros equipamentos ou acessórios utilizados com o produto ou qualquer perda resultante de um atraso na recuperação ou perda de dados, está excluída. Os regulamentos obrigatórios por lei não serão afectados por isto.

Notas referentes à manutenção da garantia

1. Esta garantia apenas será válida caso o Certificado de garantia esteja totalmente preenchido pela Olympus ou por um revendedor autorizado ou se outros documentos apresentarem comprovativo suficiente. Deste modo, certifique-se, por favor, de que o seu nome, o nome do revendedor, o número de série e o ano, mês e data de compra estão completos ou de que a factura original ou recibo de venda (indicando o nome do revendedor, a data de compra e o tipo de produto) estão anexados ao Certificado de garantia. A Olympus reserva-se o direito de recusar assistência gratuita, caso o Certificado de garantia não esteja completo ou o documento supracitado não esteja anexado, ou caso a informação contida esteja incompleta ou ilegível.
2. Tendo em conta que este Certificado de garantia não será novamente emitido, guarde-o num local seguro.

- Por favor, consulte a lista anexada em relação à rede de assistência internacional autorizada da Olympus.

Renúncia da garantia

A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implícita, no que diz respeito ao conteúdo da documentação escrita ou do software e, em caso algum assumirá a responsabilidade por qualquer garantia implícita na comercialização ou adaptação para qualquer fim particular ou por qualquer prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (que inclui, mas não se restringe, aos prejuízos causados por perdas de lucros comerciais, interrupção comercial e perda de informações comerciais) que possam surgir da utilização ou incapacidade de utilização desta documentação escrita ou software. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, logo, as limitações supracitadas podem não se aplicar ao seu caso.

Índice

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

2 Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY, 11747-9058, E.U.A., Tel. 631-844-5000

Assistência técnica (EUA)
Ajuda automatizada online 24 horas/7 dias: http://www.olympusamerica.com/support
Contactar a assistência a clientes: Tel. 1-888-553-4448 (linha grátis)

A nossa assistência a clientes via telefone está disponível das 8 h às 22 h
(De Segunda a Sexta) ET
E-mail: distec@olympus.com
As actualizações do software Olympus podem ser obtidas em:
http://www.olympus.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Instalações: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany
Tel.: +49 40 - 23 77 3-0 / Fax: +49 40 - 23 07 61
Entrega de mercadorias: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Cartas: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Assistência técnica ao cliente europeu:
Por favor, consulte a nossa página de Internet em **http://www.olympus-europa.com**
ou contacte através do nosso NÚMERO DE LINHA GRÁTIS*: **00800 - 67 10 83 00**
para Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suiça, Reino Unido.
* Por favor, tenha em atenção que algumas empresas/serviços de telefones (móveis) não permitem o acesso ou requerem um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países europeus não listados e caso não consiga obter ligação com os números supracitados, por favor, use os seguintes
NÚMEROS A COBRAR: **+49 180 5 - 67 10 83** ou **+49 40 - 23 77 38 99.**
A nossa assistência técnica ao cliente está disponível das 9 h às 18 h (Segunda a Sexta).

Printed in Germany · OE · 5 · 2/2006 · Hab. · E0417230